

Einhell®

TE-TS 2231 U
TE-TS 2831 UD

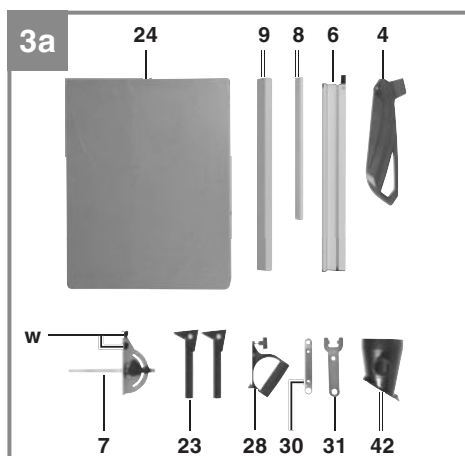
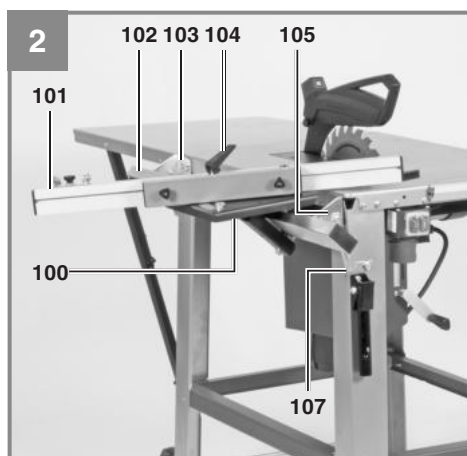
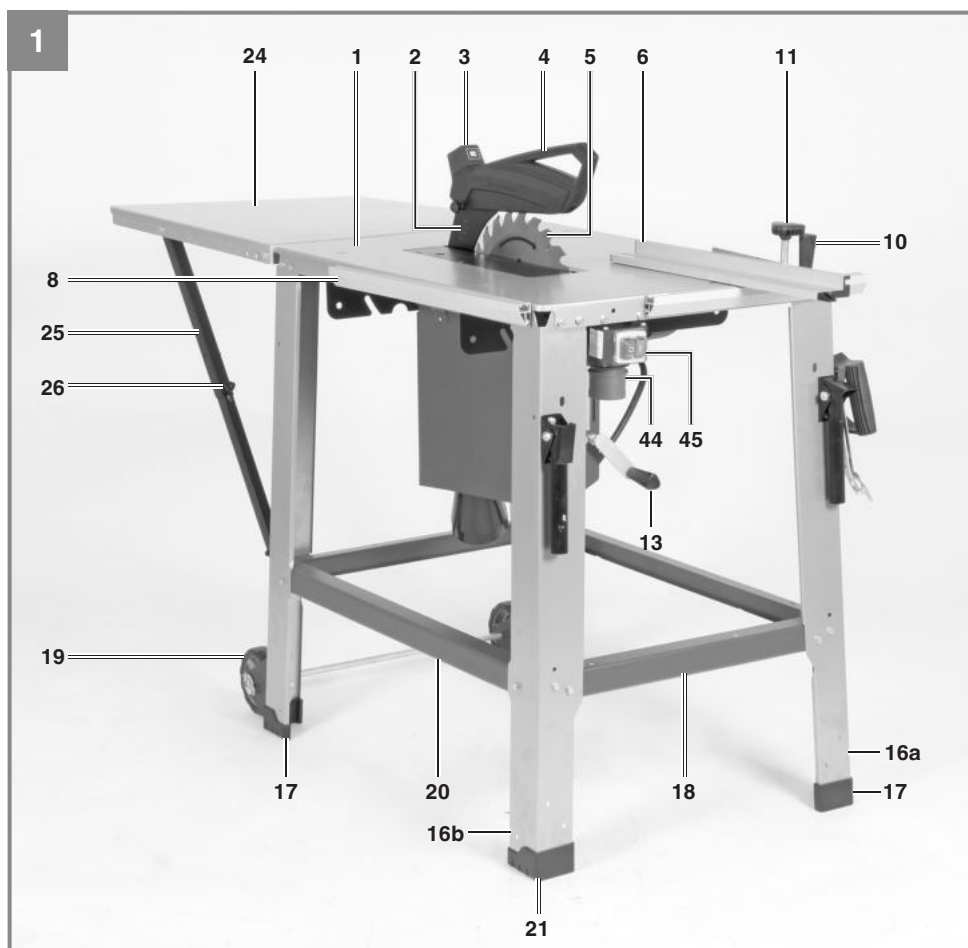
CZ Originální návod k obsluze
Stolní kotoučová pila

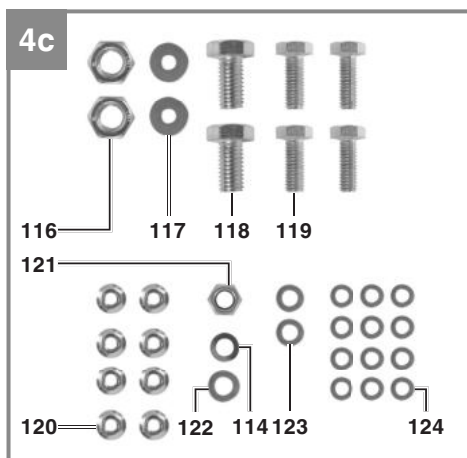
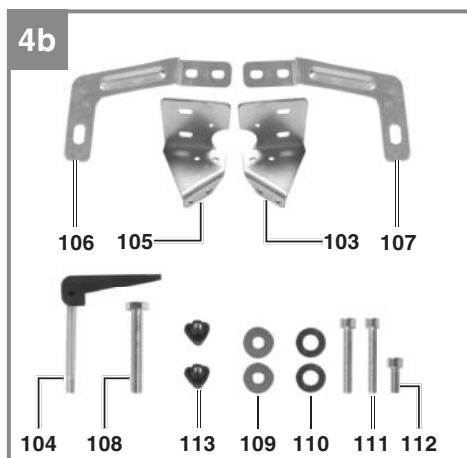
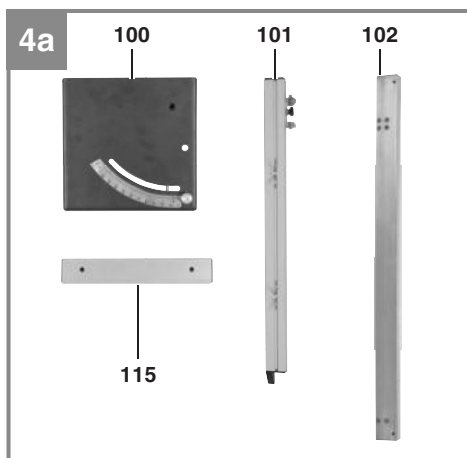
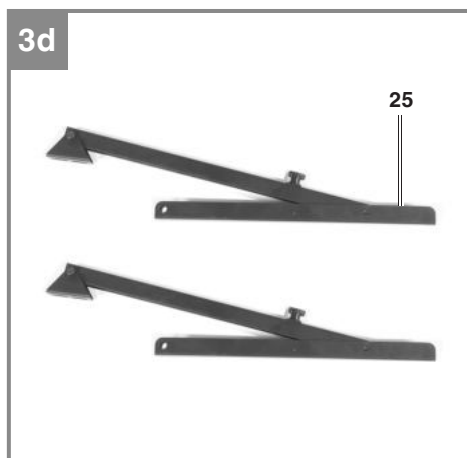
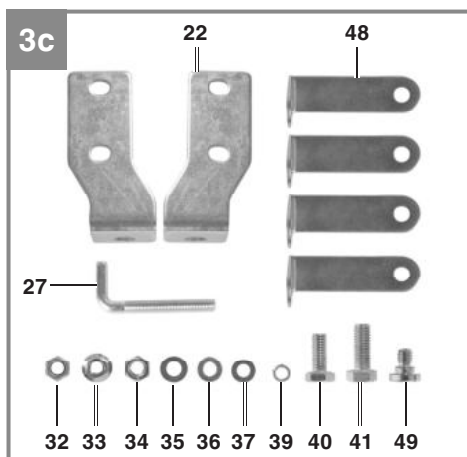
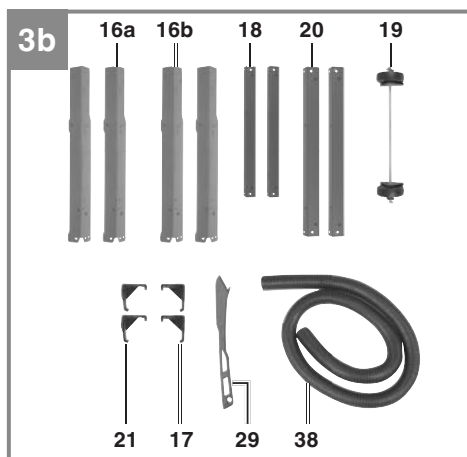
SK Originálny návod na obsluhu
Stolná kotúčová píla

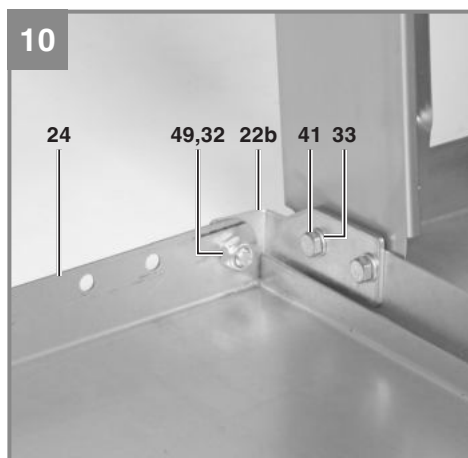
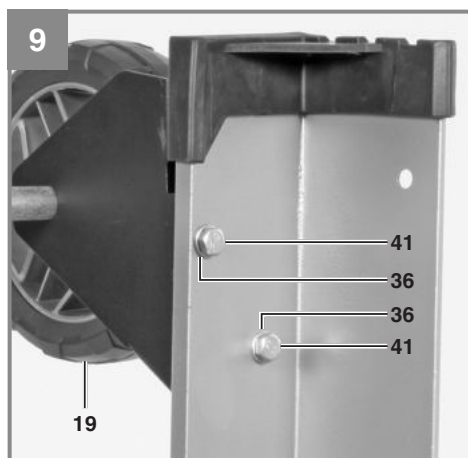
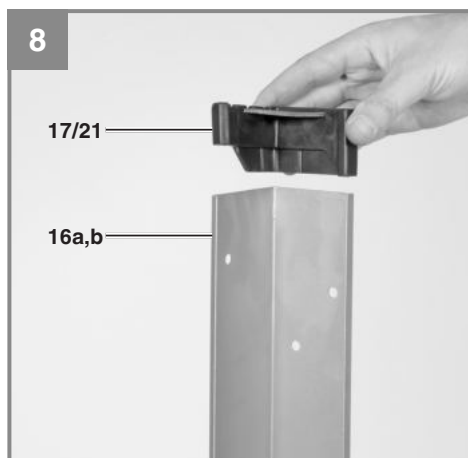
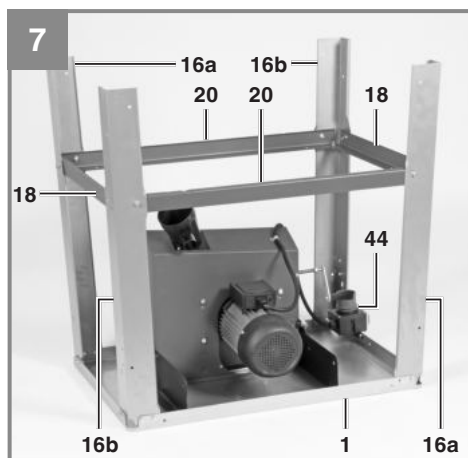
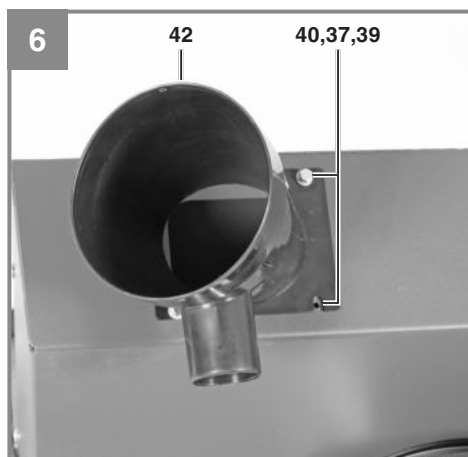
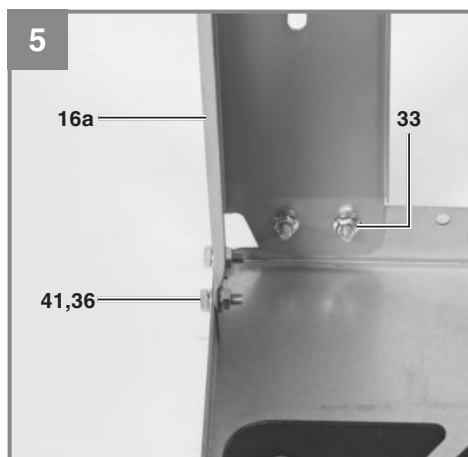


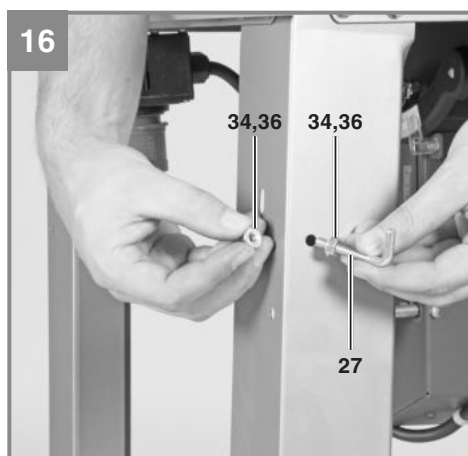
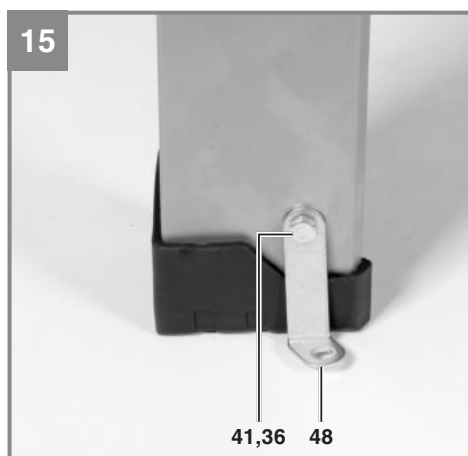
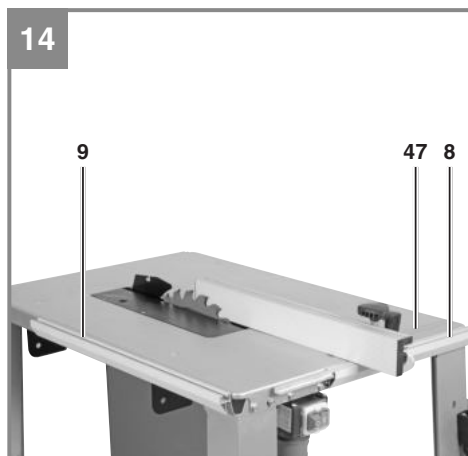
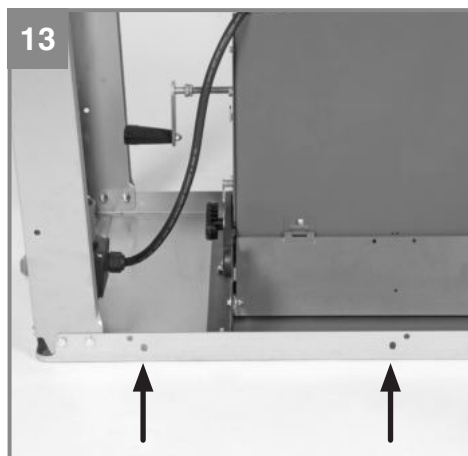
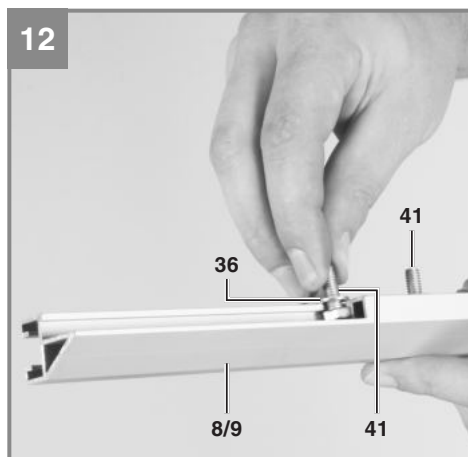
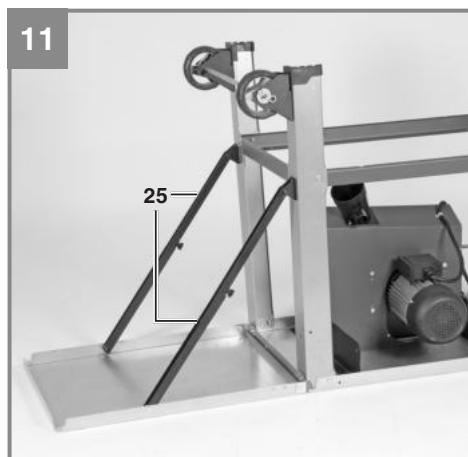
Výrobek číslo: 43.071.56
Výrobek číslo: 43.071.44

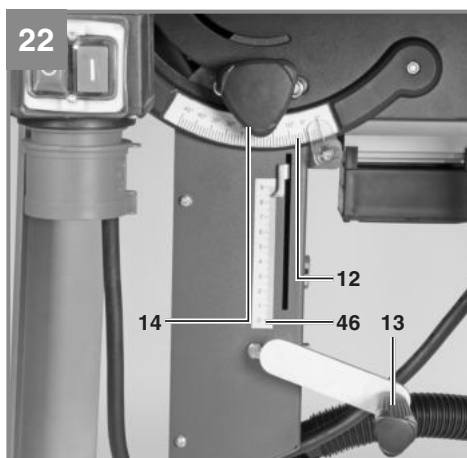
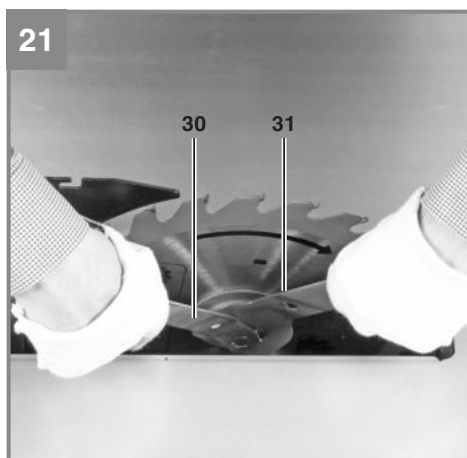
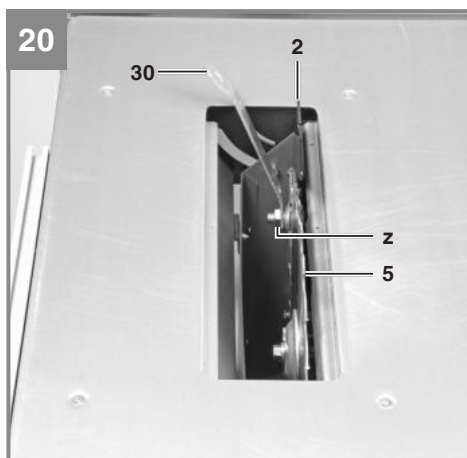
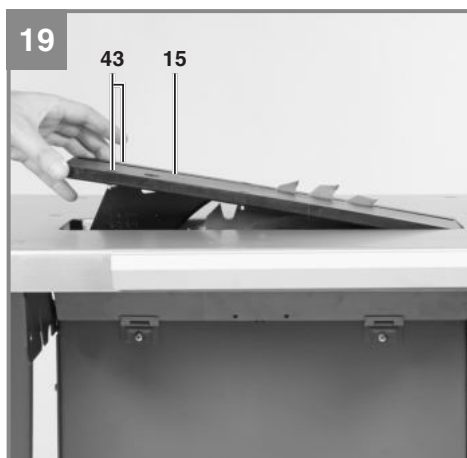
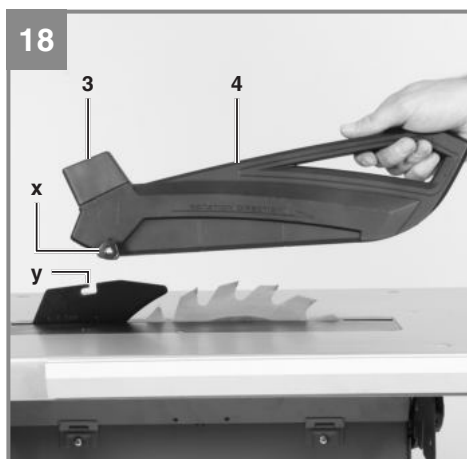
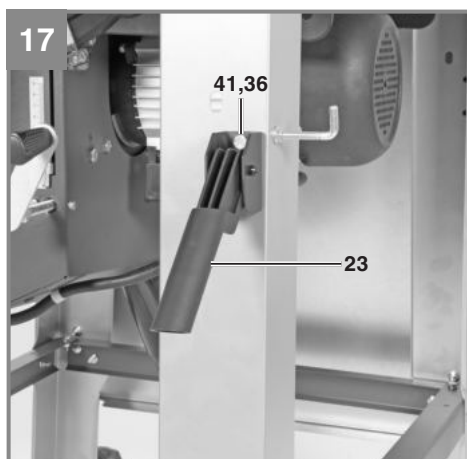
Identifikační číslo: 11013
Identifikační číslo: 11013

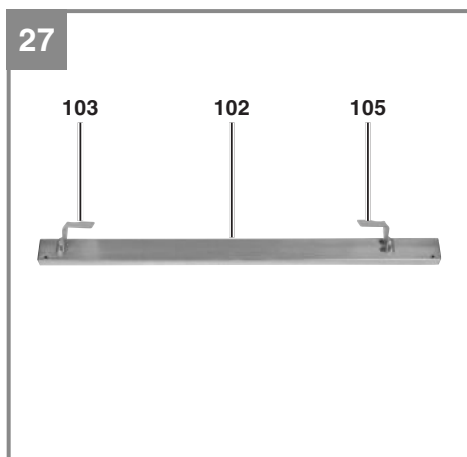
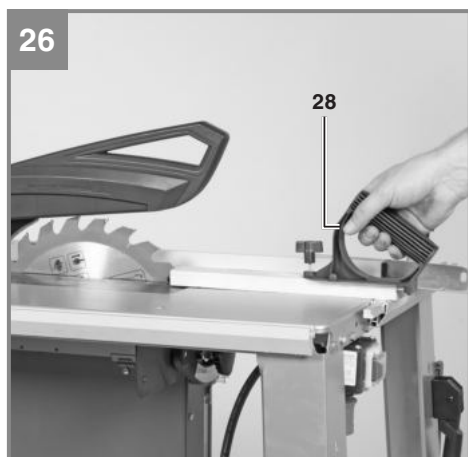
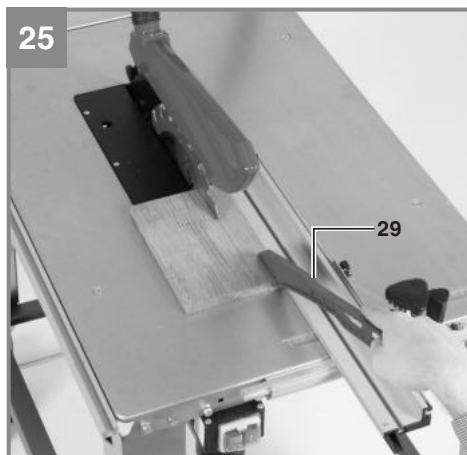
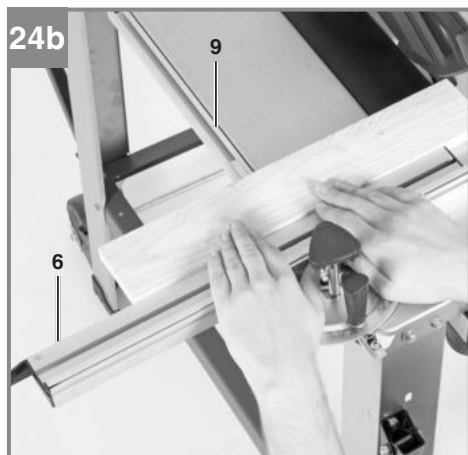
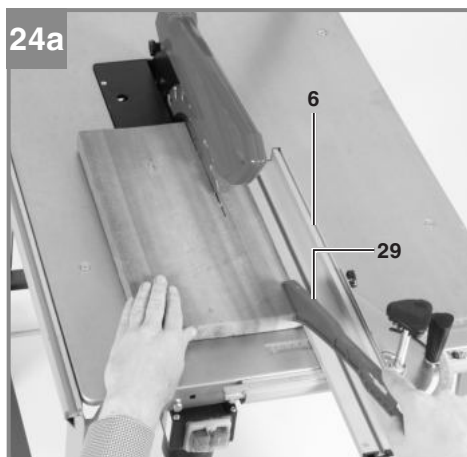
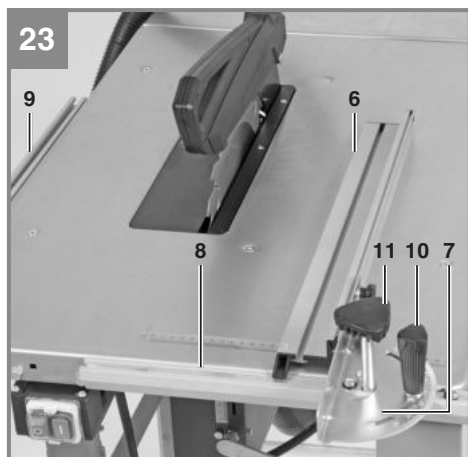


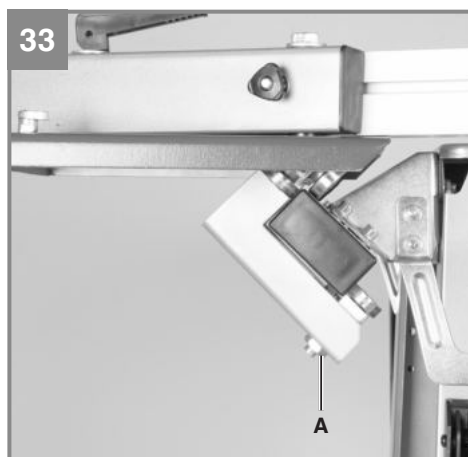
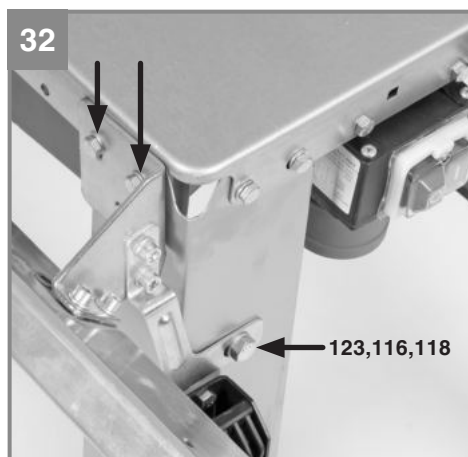
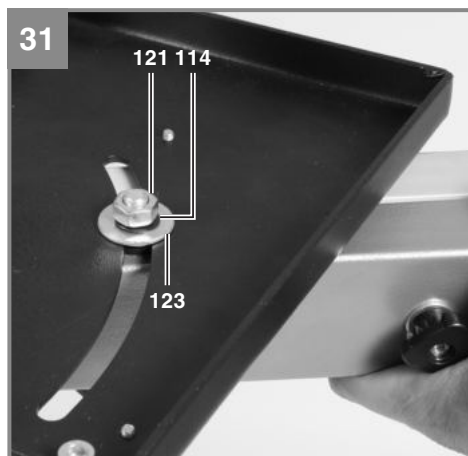
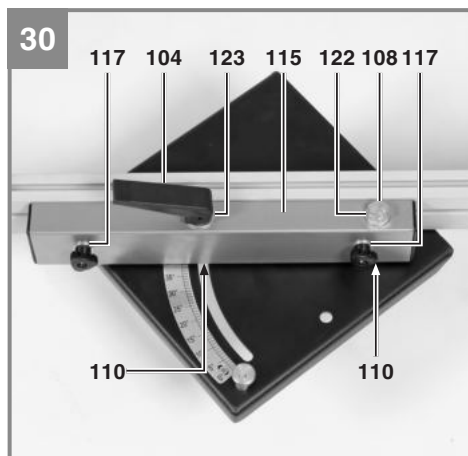
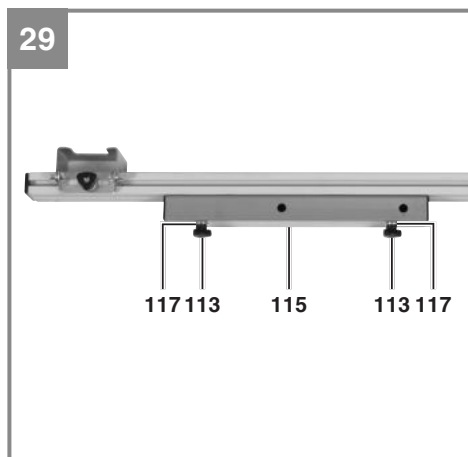
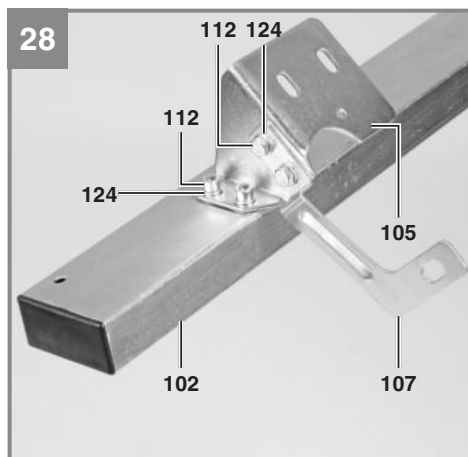


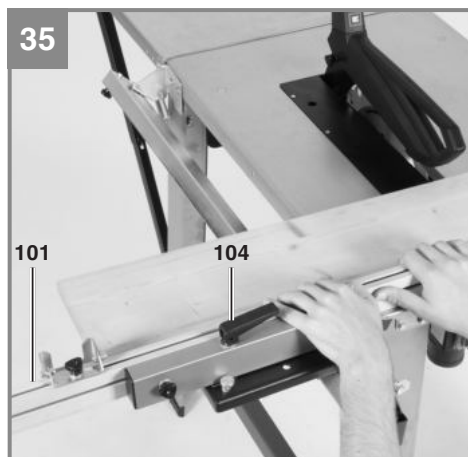
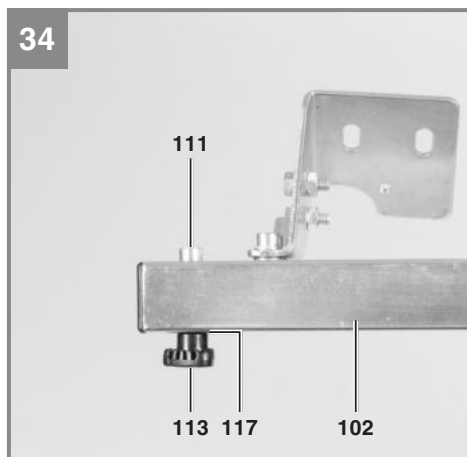












Obsah

1. Bezpečnostní pokyny
2. Popis přístroje a rozsah dodávky
3. Použití podle účelu určení
4. Technická data
5. Před uvedením do provozu
6. Montáž
7. Obsluha
8. Provoz
9. Výměna síťového napájecího vedení
10. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů
11. Likvidace a recyklace
12. Skladování



Nebezpečí! - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze



Varování! Noste ochranu sluchu. Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.



Varování! Noste ochrannou masku proti prachu. Při zpracování dřeva a jiných materiálů může vznikat zdraví škodlivý prach. Materiál obsahující azbest nesmí být opracováván!



Varování! Noste ochranné brýle. Jiskry vznikající při práci nebo odštěpky dřeva, třísky a prachy vystupující z přístroje mohou způsobit ztrátu viditelnosti.



Pozor! Nebezpečí zranění! Nesahat na běžící pilový kotouč.



Pokyn! Dbejte na správný směr otáčení motoru!

Opravte nesprávný směr otáčení motoru pomocí přepínače fází v zástrčce. (pro model TE-TS 2831 UD 400 V 3~ s pohonem na střídavý proud)

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

1. Bezpečnostní pokyny

Príslušné bezpečnostní pokyny naleznete v přiložené brožurce.

Nebezpečí!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje (obr. 1-4)****2.1.1 Bezpečnostní zařízení stolní kotoučové pily**

1. stůl pily
2. roztahovací klín
3. kryt přípojky odsávání
4. ochrana pilového kotouče
5. pilový kotouč
6. dorazová lišta
7. univerzální doraz
8. vodící lišta pro univerzální doraz, vpředu
9. vodící lišta pro univerzální doraz, vlevo
10. nastavení úhlu se zajišťovací rukojetí
11. nastavení pozice se zajišťovací rukojetí
12. stupnice pro sklon pilového kotouče
13. ruční klika pro nastavení výšky řezu
14. zajišťovací rukojeť sklonu pilového kotouče
15. vložka stolu
- 16a. noha pily vpředu vpravo/vzadu vlevo
- 16b. noha pily vpředu vlevo/vzadu vpravo
17. gumová botka (tvar A)
18. příčná vzpěra
19. podvozek
20. podélná vzpěra

21. gumová botka (tvar B)
- 22a. úchytky, vlevo (prodlužovací stůl)
- 22b. úchytky, vpravo (prodlužovací stůl)
23. přepravní rukojeť
24. sklápěcí prodlužovací stůl
25. vzpěra prodlužovacího stolu
26. zajišťovací rukojeť prodlužovacího stolu
27. držák (pro posuvnou tyč, posuvné dřevo)
28. rukojeť pro posuvné dřevo
29. posuvná tyč
30. klíč na výměnu pilového kotouče
31. otevřený klíč pro výměnu pilového kotouče
32. samosvorná matice M8
33. samosvorná matice M6
34. matice M6
35. podložka velká
36. podložka střední
37. podložka malá
38. odsávací hadice
39. pružný kroužek, malý
40. šroub se šestihrannou hlavou (M4 x 10)
41. šroub se šestihrannou hlavou (M6 x 16)
42. přípojka odsávání (kryt)
43. šroub (pro vložku stolu)
44. kombinovaný spínač a zásuvka
45. spínač
46. stupnice (výška řezu)
47. stupnice (paralelní doraz)
48. úchytky (pro nohu pily)
49. šroub se šestihrannou hlavou (pro prodlužovací stůl)

2.1.2 Posuvné saně (zvláštní příslušenství – není součástí dodávky):

100. deska saní se stupnicí
101. dorazová lišta
102. vodící lišta
103. úhelník, vzadu
104. svěrací páka, pro nastavení úhlu
105. úhelník, vpředu
106. vzpěra, vzadu
107. vzpěra, vpředu
108. šroub s šestihrannou hlavou M10 x 65
109. podložka 8mm
110. distanční podložka (umělá hmota)
111. šroub s vnitřním šestihranem, dlouhý
112. šroub s vnitřním šestihranem, krátký
113. knoflík
114. pružná podložka
115. profil
116. matice M8, samosvorná
117. podložka 6mm, velká
118. šroub se šestihrannou hlavou (M8 x 16)
119. šroub se šestihrannou hlavou (M6 x 16)
120. matice M6, samosvorná

- 121. matice M8, samosvorná (umělohmotná pojistka)
- 122. podložka 10mm
- 123. podložka 8mm, malá
- 124. podložka 6mm, malá

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

2.1.1 Stolní kotoučová pila:

- ochrana pilového kotouče
- dorazová lišta (univerzální doraz)
- univerzální doraz
- vodící lišta pro univerzální doraz, vpředu
- vodící lišta pro univerzální doraz, vlevo
- noha pily vpředu vpravo/vzadu vlevo (2x)
- noha pily vpředu vlevo/vzadu vpravo (2x)
- gumová botka (tvar A) (2x)
- gumová botka (tvar B) (2x)
- podélná vzpěra (2x)
- příčná vzpěra (2x)
- podpěra stolu (4x)
- prodlužovací stůl
- vzpěra prodlužovacího stolu (2x)
- podvozek, předmontovaný
- přepravní rukojeť (2x)
- posuvná tyč
- posuvné dřevo
- držák posuvné tyče
- klíč na výměnu pilového kotouče
- otevřený klíč pro výměnu pilového kotouče
- úchytky pro prodlužovací stůl, vlevo
- úchytky pro prodlužovací stůl, vpravo

- samosvorná matice M6 (44x)
- samosvorná matice M8 (4x)
- matice M6 (6x)
- podložka velká (4x)
- podložka střední (50x)
- podložka malá (4x)
- šroub s vnitřním šestihranem (4x)
- šroub s šestihrannou hlavou M6 x 16 (52x)
- šroub se šestihrannou hlavou M4 x 10 (4x)
- přípojka odsávání pro kryt
- úchytky pro nohu pily (4x)
- pružný kroužek, malý (4x)
- Originální návod k použití
- Bezpečnostní pokyny

2.2.2 Rozsah dodávky

zvláštního příslušenství – posuvných saní:

- deska saní se stupnicí
- dorazová lišta
- vodící lišta
- úhelník, vzadu
- svěrací páka, pro nastavení úhlu
- úhelník, vpředu
- vzpěra, vzadu
- vzpěra, vpředu
- šroub s šestihrannou hlavou M10 x 65
- podložka 8mm, 2x
- distanční podložka (umělá hmota), 2x
- šroub s vnitřním šestihranem, dlouhý, 2x
- šroub s vnitřním šestihranem, krátký, 8x
- knoflík, 2x
- pružná podložka
- profil
- matice M8, samosvorná, 2x
- podložka 6mm, velká, 4x
- šroub se šestihrannou hlavou M8 x 16, 2x
- šroub se šestihrannou hlavou M4 x 16, 4x
- matice M6, samosvorná, 8x
- matice M8, samosvorná (umělohmotná pojistka)
- podložka 10mm
- podložka 8mm, malá, 2x
- podložka 6mm, malá, 12x

3. Použití podle účelu určení

Stolní kotoučová pila slouží k podélnému a příčnému řezání (pouze s příčným dorazem) dřeva všeho druhu, které musí odpovídat velikosti stroje. Kulatina všeho druhu se nesmí řezat.

Přístroj se smí používat pouze ke svému účelu určení. Každé další použití, které překračuje původní účel, neodpovídá správnému použití podle účelu určení. Za škody nebo zranění všeho druhu, které z toho vyplývají, ručí uživatel/obsluhující osoba, nikoli výrobce.

Nezapomínejte prosím, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádnou zodpovědnost, pokud se přístroj používá v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

Používat se smějí pouze pilové kotouče, vhodné pro stroj (pilové kotouče z tvrdokovu nebo CV). Použití pilových kotoučů z vysoce výkonné rychlořezné oceli (HSS) a dělicích kotoučů všech druhů je zakázáno.

Součástí použití podle účelu určení je také dodržování bezpečnostních pokynů, návodu k montáži a provozních pokynů v návodu k použití. Osoby, které stroj obsluhují a udržují, musejí být s tímto návodem seznámeny a poučeny o možných nebezpečích. Kromě toho se musejí co nejpřísněji dodržovat platné předpisy k předcházení úrazům. Dále je třeba dodržovat ostatní všeobecná pravidla v pracovních lékařských a bezpečnostně technických oblastech.

Změny na stroji zcela vylučují ručení výrobce a z toho vzniklé škody. I přes použití podle účelu určení nelze zcela vyloučit určité zbývající rizikové faktory.

Podle konstrukce a uspořádání stroje se mohou vyskytnout následující rizika:

- Dotknutí se pilového kotouče v nezakryté části pily.
- Sáhnutí do běžícího pilového kotouče (řezné zranění).
- Zpětný vrh obrobků a jejich částí.
- Zlomení pilového kotouče.
- Vylétnutí vadných tvrdokovových částí pilového kotouče.
- Poškození sluchu při nepoužívání potřebné ochrany sluchu.
- Zdraví škodlivé emise dřevěného prachu při používání v uzavřených místnostech.

4. Technická data

4.1 Technická data TE-TS 2231 U

Síťové napětí	230 V ~ 50 Hz
Výkon P	S6 20 % 2 200 W
Volnoběžné otáčky n_0	2 800 min ⁻¹
Pilový kotouč z tvrdokovu Ø 315 x Ø 30 x 3,0 mm	
Pilový kotouč z tvrdokovu (alternativně) ... Ø 315 x Ø 30 x 3,6 mm	
Počet zubů	24
Velikost stolu	550 x 800 mm
Prodloužení stolu	550 x 650 mm
Hloubka řezu max.	83 mm / 0°
.....	50 mm / 45°
Výškové nastavení	plynule 0–83 mm
Pilový kotouč výkyvný	plynule 0°–45°
Přípojka odsávání (kryt stroje)	Ø 100 mm
Přípojka odsávání (ochrana pilového kotouče)	Ø 36 mm
Tloušťka roztahovacího klínu	2,5 mm
Hmotnost	cca 46 kg
Hmotnost posuvných saní (zvláštní příslušenství)	cca 6 kg
Třída ochrany	IP54
Výška stolu	cca 85 cm

4.2 Technická data TE-TS 2831 UD

Síťové napětí	400 V 3~ 50 Hz
Výkon P	S6 20 % 2 800 W
Volnoběžné otáčky n_0	2 800 min ⁻¹
Pilový kotouč z tvrdokovu Ø 315 x Ø 30 x 3,0 mm	
Pilový kotouč z tvrdokovu (alternativně) ... Ø 315 x Ø 30 x 3,6 mm	
Počet zubů	24
Velikost stolu	550 x 800 mm
Prodloužení stolu	550 x 650 mm
Hloubka řezu max.	83 mm / 0°
.....	50 mm / 45°
Výškové nastavení	plynule 0–83 mm
Pilový kotouč výkyvný	plynule 0°–45°
Přípojka odsávání (kryt stroje)	Ø 100 mm
Přípojka odsávání (ochrana pilového kotouče)	Ø 36 mm
Tloušťka roztahovacího klínu	2,5 mm
Hmotnost	cca 46 kg
Hmotnost posuvných saní (zvláštní příslušenství)	cca 6 kg
Třída ochrany	IP54
Výška stolu	cca 85 cm

Nebezpečí!**Hluk a vibrace**

Hluk a vibrace změřeny podle normy EN 1870-19.

Provoz

Hladina akustického tlaku L_{pA} 113,8 dB(A)

Nejistota K_{pA} 3 dB

Hladina akustického výkonu L_{WA} 98,4 dB(A)

Nejistota K_{WA} 3 dB

Udané hodnoty jsou emisní hodnoty, proto nemusejí současně představovat bezpečné hodnoty na pracovišti. Přestože existuje korelace mezi emisními a imisními hladinami, nelze z toho spolehlivě odvodit, zda jsou nutná dodatečná preventivní bezpečnostní opatření nebo ne. Faktory, které mohou ovlivnit současnou imisní hladinu na pracovišti, obsahují délku působení, zvláštnosti pracovní místnosti, jiné zdroje hluku atd., např. počet strojů a jiných sousedních procesů. Bezpečné hodnoty pracoviště se mohou také lišit v jednotlivých zemích. Tato informace má přesto uživateli pomoci lépe odhadnout nebezpečí a rizika.

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.

Pozor!

I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

5. Před uvedením do provozu

Před zapnutím se přesvědčte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s údaji sítě.

Varování!

Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- Stolní kotoučovou pilu vybalte a zkontrolujte, zda nevykazuje případná poškození způsobená přepravou.
- Stroj musí být stabilně postavený, tzn. přišroubovaný na pracovním stole nebo pevném podstavci.
- Před uvedením do provozu je nutné řádně namontovat všechny kryty a bezpečnostní zařízení.
- Pilový kotouč se musí volně otáčet.
- U již opracovaného dřeva dávejte pozor na cizí tělesa, jako jsou hřebíky, šrouby atd.
- Než stisknete zapínač/vypínač, ujistěte se, že je pilový kotouč správně namontovaný, a zkontrolujte volný chod pohyblivých částí.

6. Montáž

Pozor! Všechny spoje, jejichž součástí jsou samosvorné matice, sešroubujte vždy otáčením šroubu se šestihrannou hlavou a při zafixované samosvorné matici, abyste dosáhli pevného utažení.

6.1.1 Montáž podstavce (obr. 5–8)

- Stolní kotoučovou pilu otočte a položte na zem.
- Abyste nepoškrábali stůl (1) nebo nepoškodili roztahovací klín (2), použijte jako podklad např. obalový materiál.
- Dvě přední nohy (16a, b) volně přišroubujte na přední stranu pily; použijte k tomu šrouby se šestihrannou hlavou (41), podložky (36) a matice (33).
- Dvě zadní nohy (16a, b) volně přišroubujte na zadní stranu pily (jen postranní otvory); použijte k tomu šrouby se šestihrannou hlavou (41), podložky (36) a matice (33).
- Otvory na zadní straně zatím nezašroubovávejte, později poslouží k připevnění vzpěr prodlužovacího stolu.
- Nasuňte gumové botky (17, 21) na nohy.
- Přípojku odsávání (42) pevně přišroubujte na spodní stranu pilového stolu; použijte k tomu šrouby se šestihrannou hlavou (40), pružné

kroužky (39) a podložky (37).

- Kombinovaný spínač a zásuvku (44) pevně přišroubujte na přední stranu pilového stolu; použijte k tomu šrouby se šestihrannou hlavou (41), podložky (36) a matice (33).
- Příčné vzpěry (18) a podélné vzpěry (20) volně přišroubujte na nohy pily; použijte k tomu šrouby se šestihrannou hlavou (41), podložky (36) a matice (33).

6.2. Podvozek (obr. 9, 11)

Podvozek (19) přišroubujte na zadní nohy; použijte k tomu šrouby se šestihrannou hlavou (41) a podložky (36).

6.3 Prodlužovací stůl (obr. 10–11)

- Úchyty (22a, b) volně přišroubujte na zadní stranu pilového stolu; použijte k tomu šrouby se šestihrannou hlavou (41), podložky (36) a matice (33).
- Prodlužovací stůl (24) pevně přišroubujte na úchyty; použijte k tomu šrouby s vnitřním šestihranem (49) a matice (32).
- Vzpěry (25) pevně přišroubujte na prodlužovací stůl; použijte k tomu šrouby s vnitřním šestihranem (49) a matice (32).
- Vzpěry (25) volně přišroubujte na zadní nohy; použijte k tomu šrouby (41), velké podložky (35) a matice (33).
- Prodlužovací stůl vyrovnejte do jedné roviny s pilovým stolem a poté utáhněte všechna šroubová spojení prodlužovacího stolu (24) a vzpěr (25).
- Pozor! Při odklápění prodlužovacího stolu (24) vzniká nebezpečí pohmoždění. Při odklápění uchopte prodlužovací stůl jen na zadním konci.

6.4 Vodicí lišty pro univerzální doraz (obr. 12–14)

- Do vodicích lišt (8, 9) zasuněte po dvou šroubech (41).
- Vodicí lištu (8) v přední části pilového stolu a vodicí lištu (9) v boční části pilového stolu přišroubujte pomocí matic (34). Na každý šroub mezi vodicí lištou a pilovým stolem použijte podložku (36).
- Nyní postavte stůl na nohy. Přesně stůl vyrovnejte a poté pevně utáhněte všechna šroubová spojení.

6.5 Upevnění na podklad (obr. 15)

- Pro dosažení zvýšené stability je nutné, aby pila stála na vhodném podkladu.
- Úchytky (48) přišroubujte na nohy pily; použijte k tomu šrouby (41), podložky (36) a matice (33).
- Poté stroj spojte pomocí otvorů v úchytkách s podkladem (spojovací materiál, šrouby/hmoždinky atd., není součástí dodávky – spojovací materiál je nutné zvolit s ohledem na podklad a zakoupit ho v příslušné specializované prodejně).

6.6 Držák posuvné tyče/posuvného dřeva (obr. 16)

Držák (27) připevněte pomocí dvou matic (34) a podložek (36) do otvoru v pravé přední noze pily.

6.7 Převrácení rukojeti (obr. 17)

Převrácení rukojeti (23) přišroubujte na přední nohy pily; použijte k tomu šrouby (41), podložky (36) a matice (33).

6.8 Montáž ochrany pilového kotouče (obr. 1, 18)

- Ochranu pilového kotouče (4) nasadte na dlouhý otvor (y) na roztahovacím klínu. Ochranu pilového kotouče připevněte za pomoci šroubu (x) a utáhněte ho natolik pevně, aby ochrana pilového kotouče ještě zůstala pohyblivá.
- Varování! Před začátkem řezání se ochrana pilového kotouče musí sklopit na řezaný materiál.
- Při připojení sací hadice odsávacího zařízení s přípojkou 100 mm lze odejmout kryt (3) na ochraně pilového kotouče (odsávací zařízení není součástí dodávky).
- Při používání odsávacího zařízení: Spojte odsávací přípojku 36 mm na ochraně pilového kotouče pomocí odsávací hadice (38) s odsávací přípojkou (42). Odsávací zařízení připojte na odsávací přípojku 100 mm (42).
- Stroj se nesmí používat bez ochrany pilového kotouče.

6.9 Výměna vložky stolu (obr. 19)

- Při poškození, při výměně pilového kotouče a při nastavení roztahovacího klínu je nutné vložku stolu otevřít.
- Vyměňte opotřebovanou nebo poškozenou vložku stolu, abyste předešli zvýšenému riziku poranění.
- **Pozor! Vytáhněte síťovou zástrčku.**
- Sejměte ochranu pilového kotouče (4).

- Odšroubujte šrouby se zapuštěnou hlavou (43) na vložce stolu.
- Vyměňte vložku stolu (15).
- Montáž nové vložky stolu se provádí v opačném pořadí.

6.10 Montáž a nastavení roztahovacího klínu

- **Nebezpečí! Vytáhněte síťovou zástrčku.**
- Vyměňte vložku stolu (viz 6.9).
- Pilový kotouč (5) nastavte na max. hloubku řezu, uveďte ho do polohy 0° a zaaretujte ho.
- Roztahovací klín (2) posuňte nahoru.
- Vzdálenost mezi pilovým kotoučem (5) a roztahovacím klínem (2) má být 3-5 mm.
- Matici (z) opět utáhněte a namontujte vložku stolu.

6.11 Montáž/výměna pilového kotouče (obr. 21)

Nebezpečí! Vytáhněte síťovou zástrčku.

Pozor! Při manipulaci s pilovými kotouči vždy noste ochranné pracovní rukavice. Nebezpečí zranění!

- Vložku stolu sejmete tak, že povolíte dva šrouby se zapuštěnou hlavou (viz 6.9).
- Matice uvolníte tak, že jeden klíč (vel. 30) nasadíte na matici a druhý otevřený klíč (vel. 31) nasadíte na přírubu kvůli kontrovaní proti pohybu.
- Pozor! Matici otáčejte ve směru otáčení pilového kotouče.
- Sejměte vnější přírubu a starý pilový kotouč stáhněte směrem šikmo dolů z vnitřní příruby.
- Příruby pilového kotouče před montáží nového pilového kotouče pečlivě vyčistěte.
- Nový pilový kotouč v opačném pořadí kroků opět nasadte a poté utáhněte.
- Varování! Dbejte na směr chodu, zkosení zubů musí ukazovat ve směru chodu, tzn. dopředu (viz šipka na ochraně pilového kotouče).
- Opět namontujte a nastavte roztahovací klín (2) a také ochranu pilového kotouče (4) (viz 6.8–6.10).
- Než začnete s pilou opět pracovat, zkontrolujte funkčnost ochranných zařízení.

6.12 Montáž příslušenství – posuvných saní (obr. 1, 2, 27–34)

- **Posuvné saně lze zakoupit navíc jako zvláštní příslušenství k tomuto stroji – nejsou součástí dodávky.**
- Na stolní kotoučové pile: Odmontujte vodící lištu pro univerzální doraz (8).
- Posuvné saně smontujte tak, jak je

znázorněno na obr. 27–32. Dbejte přitom na to, aby obě distanční podložky (110) byly umístěny mezi profil (115) a desku saní (100). Klíč s vnitřním šestihranem: není součástí dodávky, lze ho zakoupit ve specializovaném obchodě.

- Pozor: Šroub (108) neutahujte příliš pevně. Doraz musí zůstat pohyblivý kvůli nastavení úhlu na desce.
- Svěrací páku (104) je nutné namontovat tak, aby byl doraz při uvolnění svěrací páky pohyblivý, a při natažené svěrací páce musí být zaaretovaný. Dbejte při montáži na to, aby se mezi samosvornou maticí (121) a podložkou (123) nacházela pružná podložka (114). (obr.31)
- Úhelníky (103, 105) a vzpěry (106, 107) přišroubujte na stolní kotoučovou pilu (obr. 32).
- Saně nasadte zepředu na vodící lištu (102) (obr. 33).
- Pokud mezi vodící lištou a ložisky existuje vůle, je nutné spodní ložisko seřídít pomocí šroubu (A), aby saně klouzaly bez vůle.
- Šrouby s vnitřním šestihranem (111) s knoflíkem (113) a podložkou (117) namontujte na lištu (102) dopředu a dozadu (obr. 34), slouží jako koncový doraz.
- Dorazová lišta se musí pohybovat ve vzdálenosti cca 1 mm paralelně ke stolu pily. Proto volně našroubujte úhelníky (103, 105) a vzpěry (106, 107) a nastavte je tak, aby byla lišta v každé poloze ve vzdálenosti 1 mm od stolu pily. Držáky opět utáhněte.
- Vezměte v úvahu skutečnost, že s ohledem na stav při dodání mohou i při správné montáži zvláštního příslušenství (posuvných saní) přebývat volně šrouby/podložky, např. proto, že už jsou namontované na stolní okružní pilu.

7. Obsluha

7.1 Zapínač/vypínač a ochrana proti přetížení (obr. 1)

- Stisknutím zeleného tlačítka „I“ je možné pilu zapnout. Před začátkem řezání vyčkejte, až pilový kotouč dosáhne svého maximálního počtu otáček.
- Pro vypnutí pily se musí stisknout červené tlačítko „0“.

8. Provoz

Varování!

- Po každém novém nastavení doporučujeme provést zkušební řez, kterým zkontrolujete nastavené rozměry.
- Po zapnutí pily vyčkejte, až pilový kotouč dosáhne maximálního počtu otáček, a teprve potom začněte řezat.
- Pozor při zahajování řezu!
- Přístroj provozujte pouze s odsáváním.
- Pravidelně kontrolujte a čistěte odsávací kanály.
- Před každým řezáním zkontrolujte, jestli je možné ochranu pilového kotouče sklopit na obrobek a jestli je brzdná doba pilového kotouče menší než 10 sekund. Přístroj neprovozujte v případě, že je brzdná doba delší, a obraťte se na zákaznický servis.

8.1 Provádění podélných řezů (obr. 24a)

Při tomto řezu se obrobek prořezává v podélném směru. Jedna hrana obrobku se tlačí na univerzální doraz (7), zatímco plochá strana přiléhá ke stolu pily (1). Ochrana pilového kotouče (4) musí být vždy sklopena na obrobek. Pracovní postoj při podélném řezu nesmí být nikdy v jedné přímce s průběhem řezu.

- Univerzální doraz (7) nastavte podle výšky obrobku a požadované šířky (viz 7.3).
- Zapněte pilu.
- Ruce se semknutými prsty položte naplocho na obrobek a posouvajte ho podle univerzálního dorazu (7) do pilového kotouče (5).
- Boční vedení levou nebo pravou rukou (podle polohy univerzálního dorazu) provádějte pouze po přední hranu ochranného krytu.
- Obrobek protáhněte vždy až do konce roztahovacího klínu (2).
- Odpad z řezání nechte ležet na stole pily (1) do té doby, dokud se pilový kotouč (5) opět zcela nezastaví.
- Dlouhé obrobky zajistěte proti přepadnutí na konci řezání! (např. odvalovací stojan atd.)

8.1.2 Řezání úzkých obrobků (obr. 25)

Podélné řezy obrobků o šířce menší než 120 mm se musejí bezpodmínečně provádět za použití posuvné tyče (29). Posuvná tyč je součástí dodávky. **Opotřebovanou nebo poškozenou posuvnou tyč okamžitě vyměňte.**

8.1.3 Řezání velmi úzkých obrobků (obr. 26)

- Pro podélné řezy velmi úzkých obrobků o šířce 30 mm a méně je bezpodmínečně nutné používat posuvné dřevo.
- Přitom je třeba dát přednost nízké vodici ploše paralelního dorazu.
- **Součástí dodávky je vhodná pomůcka pro posuv dřeva (28). Opotřebované posuvné dřevo včas nahrad'te.**

8.1.4 Provádění šikmých řezů (obr. 22)

Šikmé řezy se provádějí zásadně za použití univerzálního dorazu jako paralelního dorazu (7).

- Pilový kotouč (5) nastavte na požadovaný rozměr úhlu (viz 7.5).
- Paralelní doraz (7) nastavte podle šířky a výšky obrobku (viz 7.3.1).
- Proveďte řez odpovídající šířce obrobku (viz 8.1.1, 8.1.2 a 8.1.3).

8.1.5 Provádění příčných řezů (obr. 24b)

- Univerzální doraz (7), případně posuvné saně, nastavte na požadovaný rozměr úhlu (viz 7.4 nebo 7.6).
- Pozici dorazové lišty (6/101) případně upravte tak, aby při řezu nekolidovala s pilovým kotoučem.
- Zapněte pilu.
- Obrobek tlačte pevně k dorazové liště (6, příp. 101).
- Univerzální doraz, případně posuvné saně a obrobek, posouvajte ve směru pilového kotouče a provádějte řez.
- **Varování! Vždy pevně držte vedený obrobek, nikdy volný obrobek, který se řeže.**
- Univerzální doraz, příp. posuvné saně, posouvajte vždy tak dalece dopředu, až je obrobek úplně přeříznutý.
- Pilu opět vypněte. Odpad odstraňte teprve tehdy, když se pilový kotouč zcela zastaví.

9. Výměna síťového napájecího vedení

Nebezpečí!

Pokud je síťové napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

10. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!

Před všemi čisticími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

10.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prostě prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

10.2 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

10.3 Přeprava

- Při přepravě zvedejte přístroj za přepravní rukojeti a přemísťujte ho popojížděním na kolečkách.
- Přístroj přepravujte pouze s instalovanými ochrannými pomůckami, např. s ochranou pilového kotouče.
- Při přepravě vozidly: Zajistěte přístroj proti sklouznutí, bezpečně ho přivažte.
- Při přepravě přístroje vezměte v úvahu hmotnost stroje (viz technická data).

10.4 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info

11. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

12. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.



Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném zužitkování v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny

TE-TS 2231 U:

- Přístroj splňuje požadavky normy EN 61000-3-11 a podléhá speciálním podmínkám připojení. To znamená, že není přípustné používání na libovolných přípojných bodech.
- Přístroj může při nepříznivých síťových poměrech vést k dočasným kolísáním napětí.
- Přístroj je určen výhradně pro použití na přípojných bodech, které a) nepřekračují maximální přípustnou impedanci sítě $Z_{\text{sys}} = 0,398 \, \Omega$, nebo b) mají dlouhodobé proudové zatížení sítě minimálně 100 A na fázi.
- Coby uživatel musíte zabezpečit, pokud nutno za konzultace se svým energetickým podnikem, aby Váš přípojný bod, na kterém chcete přístroj provozovat, splňoval jeden z obou jmenovaných požadavků a) nebo b).

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, ob-
jednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Klínový řemen, uhlíkové kartáčky, vložka stolu, posuvná tyč
Spotřební materiál/spotřební díly*	Pilový kotouč
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.isc-gmbh.info. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
Popište tuto chybnou funkci.

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky na přístroji, které jsou prokazatelně způsobené chybou materiálu nebo výrobní chybou, a podle našeho uvážení je omezena na odstranění těchto nedostatků na přístroji nebo výměnu přístroje.
Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny pro živnostenské, řemeslnické nebo odborné použití. Záruční smlouva se proto nenaplní, pokud byl přístroj během záruční doby používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podmínkách nebo byl vystaven srovnatelnému zatížení.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
 - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
 - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídatných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
 - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky nahlaste prosím Váš defektní přístroj na: www.isc-gmbh.info. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nejsou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naši servisní adresu.

V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

Obsah

1. Bezpečnostné pokyny
2. Popis prístroja a rozsah dodávky
3. Použitie podľa účelu určenia
4. Technické údaje
5. Pred uvedením do prevádzky
6. Montáž
7. Obsluha
8. Prevádzka
9. Výmena sieťového napájacieho vedenia
10. Čistenie, údržba a objednávanie náhradných dielov
11. Likvidácia a recyklácia
12. Skladovanie



Upozornenie – Prečítajte si tento návod k použitiu, aby sa znížilo riziko zranenia



Varovanie! Noste ochranu sluchu. Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.



Varovanie! Noste ochrannú masku proti prachu. Pri spracovávaní dreva a iných materiálov môže vznikaf zdraviu škodlivý prach. Materiál obsahujúci azbest nesmie byť spracovávaný!



Varovanie! Noste ochranné okuliare. Iskry vznikajúce pri práci alebo odštiepky dreva, triesky a prachy vystupujúce z prístroja môžu spôsobiť stratu viditeľnosti.



Pozor! Nebezpečie zranenia! Nesiahaf na bežiaci pílový kotúč.



Pokyn! Dbajte na správny smer otáčania motora!

Oprave nesprávny smer otáčania motora pomocou prepínača fázy v zástrčke.
(pre model TE-TS 2831 UD 400 V 3~ s pohonom na striedavý prúd)

Nebezpečie!

Pri používaní prístroja musia byť dodržané určité bezpečnostné opatrenia, aby sa zabránilo zraneniam a škodám. Prečítajte si preto dôkladne tento návod na použitie/ bezpečnostné pokyny. Dobré si ho uložte, aby ste mali tieto informácie kedykoľvek po ruke. Pokiaľ zariadenie date iným osobám pridajte k nemu i tento návod na použitie/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za škody a úrazy vzniknuté v dôsledku nedodržovania tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

Nebezpečie!

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie. Zanedbanie pri dodržovaní bezpečnostných pokynov a inštrukcií môžu mať za následok úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké zranenia. Všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie si uložte pre budúce použitia.

2. Popis prístroja a rozsah dodávky**2.1 Popis prístroja (obr. 1-4)****2.1.1 Bezpečnostné zariadenie stolovej kotúčovej píly**

1. Stôl píly
2. Rozťahovací klin
3. Kryt prípojky odsávania
4. Ochrana pílového kotúča
5. Pílový kotúč
6. Dorazová lišta
7. Univerzálny doraz
8. Vodiaca lišta pre univerzálny doraz, vpredu
9. Vodiaca lišta pre univerzálny doraz, vľavo
10. Nastavenie uhla so zaistovacou rukoväťou
11. Nastavenie pozície so zaistovacou rukoväťou
12. Stupnica pre sklon pílového kotúča
13. Ručná kľuka pre nastavenie výšky rezu
14. Zaistovacia rukoväť sklonu pílového kotúča
15. Vložka stola
- 16a. Noha píly vpredu vpravo/vzadu vľavo
- 16b. Noha píly vpredu vľavo/vzadu vpravo
17. Gumová botka (tvar A)
18. Priečna vzpera
19. Podvozok
20. Pozdĺžna vzpera
21. Gumová botka (tvar B)
- 22a. Úchytky, vľavo (predlžovací stôl)
- 22b. Úchytky, vpravo (predlžovací stôl)

23. Prepravná rukoväť
24. Sklápací predlžovací stôl
25. Vzpera predlžovacieho stola
26. Zaistovacia rukoväť predlžovacieho stola
27. Držiak (pre posuvnú tyč, posuvné drevo)
28. Rukoväť pre posuvné drevo
29. Posuvná tyč
30. Kľúč na výmenu pílového kotúča
31. Otvorený kľúč na výmenu pílového kotúča
32. Samosvorná matica M8
33. Samosvorná matica M6
34. Matica M6
35. Podložka veľká
36. Podložka stredná
37. Podložka malá
38. Odsávací hadica
39. Pružný krúžok malý
40. Skrutka so šesťhrannou hlavou (M4 x 10)
41. Skrutka so šesťhrannou hlavou (M6 x 16)
42. Prípojka odsávania (kryt)
43. Skrutka (pre vložku stola)
44. Kombinovaný spínač a zásuvka
45. Spínač
46. Stupnica (výška rezu)
47. Stupnica (paralelný doraz)
48. Úchytky (pre nohu píly)
49. Skrutka so šesťhrannou hlavou (pre predlžovací stôl)

2.1.2 Posuvné sane (Zvláštne príslušenstvo – nie je súčasťou dodávky):

100. Doska saní so stupnicou
101. Dorazová lišta
102. Vodiaca lišta
103. Uholník, vzadu
104. Zveracia páka, pre nastavenie uhla
105. Uholník, vpredu
106. Vzpera, vzadu
107. Vzpera, vpredu
108. Skrutka so šesťhrannou hlavou M10 x 65
109. Podložka 8mm
110. Dištančná podložka (umelá hmota)
111. Skrutka s vnútorným šesťhranom, dlhá
112. Skrutka s vnútorným šesťhranom, krátka
113. Gombík
114. Pružná podložka
115. Profil
116. Matica M8, samosvorná
117. Podložka 6mm, veľká
118. Skrutka so šesťhrannou hlavou (M8 x 16)
119. Skrutka so šesťhrannou hlavou (M6 x 16)
120. Matica M6, samosvorná
121. Matica M8, samosvorná (Umelohmotná poistka)

- 122. Podložka 10 mm
- 123. Podložka 8mm, malá
- 124. Podložka 6mm, malá

2.2 Rozsah dodávky

Skontrolujte prosím úplnosť výrobku na základe popísaného rozsahu dodávky. V prípade chýbajúcich dielov sa prosím obráťte najneskôr behom 5 pracovných dní po zakúpení výrobku po predložení platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo predajňu, kde ste prístroj zakúpili. Dbajte prosím na tabuľku o záruke v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a prístroj opatrne vyberte z balenia.
- Odstráňte obalový materiál a ochrany balenia / dopravné poistky (ak sú k dispozícii)
- Prekontrolujte, či je rozsah dodávky úplný
- Skontrolujte prístroj a príslušenstvo, či neboli pri preprave poškodené.
- Balenie si pokiaľ možno uložte až do uplynutia záručnej doby.

Nebezpečie!

Prístroj a obalový materiál nie sú detská hračka! Deti sa nesmú hrať

2.2.1 Stolová kotúčová píla:

- Ochrana pilového kotúča
- Dorazová lišta (univerzálny doraz)
- Univerzálny doraz
- Vodiaca lišta pre univerzálny doraz, vpredu
- Vodiaca lišta pre univerzálny doraz, vľavo
- Noha píly vpredu vpravo/vzadu vľavo (2x)
- Noha píly vpredu vľavo/vzadu vpravo (2x)
- Gumová botka tvar A (2x)
- Gumová botka tvar B (2x)
- Pozdĺžna vzpera (2x)
- Priečna vzpera (2x)
- Podpera stola (4x)
- Predĺžovací stôl
- Vzpera predĺžovacieho stola (2x)
- Podvozok, predmontovaný
- Prepravná rukoväť (2x)
- Posuvná tyč
- Posuvné drevo
- Držiak posuvnej tyče
- Kľúč na výmenu pilového kotúča
- Otvorený kľúč na výmenu pilového kotúča
- Úchytka pre predĺžovací stôl, vľavo
- Úchytka pre predĺžovací stôl, vpravo
- Samosvorná matica M6 (44x)
- Samosvorná matica M8 (4x)
- Matica M6 (6x)
- Podložka veľká (4x)

- Podložka stredná (50x)
- Podložka malá (4x)
- Skrutka s vnútorným šesťhranom (4x)
- Skrutka so šesťhrannou hlavou M6x 16 (52x)
- Skrutka so šesťhrannou hlavou M4 x 10 (4x)
- Prípojka odsávania pre kryt
- Úchytka pre nohu píly (4x)
- Pružný krúžok malý (4x)
- Originálny návod na použitie
- Bezpečnostné pokyny

2.2.2 Rozsah dodávky zvláštného príslušenstva – posuvných saní

- Doska sania so stupnicou
- Dorazová lišta
- Vodiaca lišta
- Uholník, vzadu
- Zveracia páka pre nastavenie uhla
- Uholník, vpredu
- Vzpera, vzadu
- Vzpera, vpredu
- Skrutka so šesťhrannou hlavou M10 x 65
- Podložka 8mm, 2x
- Dištančná podložka (umelá hmota), 2x
- Skrutka s vnútorným šesťhranom, dlhá, 2x
- Skrutka s vnútorným šesťhranom, krátka, 8x
- Gombík, 2x
- Pružná podložka
- Profil
- Matica M8, samosvorná 2x
- Podložka 6mm, veľká, 4x
- Skrutka so šesťhrannou hlavou M8 x 16, 2x
- Skrutka so šesťhrannou hlavou M6 x 16, 4x
- Matica M6, samosvorná, 8x
- Matica M8, samosvorná (umelohmotná poistka)
- Podložka 10mm
- Podložka 8mm, malá, 2x
- Podložka 6mm, malá, 12x

3. Použitie podľa účelu určenia

Stolová kotúčová píla slúži k pozdĺžnemu a priečnemu rezaniu (iba s priečnym dorazom) dreva všetkého druhu, ktoré musí zodpovedať veľkosti stroja. Gulatina všetkého druhu sa nesmie rezať.

Prístroj sa smie používať iba na svoj účel určenia. Každé ďalšie použitie, ktoré prekračuje pôvodný účel, nezodpovedá správne použitiu podľa účelu určenia. Za škody alebo zranenia každého druhu, ktoré z toho vyplývajú, ručí užívateľ/obsluhujúca osoba a nie výrobca.

Používať sa smú iba pilové kotúče vhodné pre stroj (pilové kotúče z tvrdokovu alebo CV). Použitie pilových kotúčov z vysokovýkonnej rýchloreznej ocele (HSS) a deliacich kotúčov všetkých druhov je zakázané.

Súčasťou použitia podľa účelu určenia je taktiež dodržiavanie bezpečnostných pokynov, návodu k montáži a prevádzkových pokynov v návode na použitie. Osoby, ktoré stroj obsluhujú a udržiavajú, musia byť s týmto návodom oboznámené a poučené o možných nebezpečenstvách. Okrem toho sa musia čo najprísnejšie dodržiavať platen predpisy na predchádzanie úrazov. Ďalej je treba dodržiavať ostatné všeobecné pravidlá v pracovne lekárskech a bezpečnostné technických oblastiach.

Zmeny na stroji úplne vylučujú ručenie výrobcu a z toho vzniknuté škody. I napriek použitiu podľa účelu určenia, nemožno vylúčiť určité zostávajúce rizikové faktory.

Podľa konštrukcie a usporiadania stroja sa môžu vyskytnúť nasledujúce riziká:

- Dotknutie sa pilového kotúča nezakrytej časti píly.
- Siahnutie do bežiaceho pilového kotúča (rezné zranenie).
- Spätný vrh obrobkov a ich časti.
- Zlomenie pilového kotúča.
- Vylietnutie chybných tvrdokovových častí pilového kotúča.
- Poškodenie sluchu pri nepoužívaní potrebnej ochrany sluchu.
- Zdraviu škodlivé emisie dreveného prachu pri používaní v uzavretých priestoroch.

4. Technická data

4.1 Technické údaje TE-TS 2231 U

Sieťové napätie.....	230 V ~ 50Hz
Výkon P.....	S6 20% 2200 W
Voľnobežné otáčky n_0	2800 min ⁻¹
Pilový kotúč z tvrdokovu . Ø 315 x Ø 30 x 3,0mm	
Pilový kotúč z tvrdokovu (alternatívne).....	Ø 315 x Ø 30 x 3,6 mm
Počet zubov.....	24
Veľkosť stola.....	550 x 800mm
Predĺženie stola.....	550 x 650mm
Hĺbka rezu max.....	83 mm / 0°
.....	50 mm / 45°
Výškové nastavenie.....	plynule 0 - 83 mm
Pilový kotúč výkyvný.....	plynule 0° - 45°
Prípojka odsávania (kryt stroja).....	Ø 100 mm
Prípojka odsávania (ochrana pilového kotúča).....	Ø 36 mm
Hrúbka roztahovacieho klina.....	2,5mm
Hmotnosť.....	ca. 46 kg
Hmotnosť posuvných saní (Zvláštne príslušenstvo):.....	ca. 6 kg
Trieda ochrany.....	IP54
Výška stola.....	ca. 85 cm

4.2 Technické údaje TE-TS 2831 UD

Sieťové napätie.....	230 V 3~ 50Hz
Výkon P.....	S6 20% 2800 W
Voľnobežné otáčky n_0	2800 min ⁻¹
Pilový kotúč z tvrdokovu . Ø 315 x Ø 30 x 3,0mm	
Pilový kotúč z tvrdokovu (alternatívne).....	Ø 315 x Ø 30 x 3,6 mm
Počet zubov.....	24
Veľkosť stola.....	550 x 800mm
Predĺženie stola.....	550 x 650mm
Hĺbka rezu max.....	83 mm / 0°
.....	50 mm / 45°
Výškové nastavenie.....	plynule 0 - 83 mm
Pilový kotúč výkyvný.....	plynule 0° - 45°
Prípojka odsávania (kryt stroja).....	Ø 100 mm
Prípojka odsávania (ochrana pilového kotúča).....	Ø 36 mm
Hrúbka roztahovacieho klina.....	2,5mm
Hmotnosť.....	ca. 46 kg
Hmotnosť posuvných saní (zvláštne príslušenstvo):.....	ca. 6 kg
Trieda ochrany.....	IP54
Výška stola.....	ca. 85 cm

Nebezpečie!

Hluk a vibrácie

Hluk a vibrácie zmerané podľa normy EN 1870-19.

Prevádzka

Hladina akustického tlaku L_{pa} 113,8 dB(A)

Neistota K_{pa} 3 dB

Hladina akustického výkonu L_{wa} 98,4 dB (A)

Neistota K_{wa} 3 dB

Udané hodnoty sú emisné hodnoty, preto nemusia súčasne predstavovať bezpečné hodnoty na pracovisku. Napriek tomu, že existuje korelácia medzi emisnými hladinami, nemožno z toho spoľahlivo odvodiť, či sú nutné dodatočné preventívne bezpečnostné opatrenia alebo nie. Faktory, ktoré môžu ovplyvniť súčasnú imisnú hladinu na pracovisku, obsahujú dĺžku pôsobenia, zvláštnosti pracovnej miestnosti, iné zdroje hluku atď., napr. Počet strojov a iných susedných procesov. Bezpečné hodnoty pracoviska sa môžu taktiež líšiť v jednotlivých krajinách. Táto informácia ma napriek tomu pomôcť užívateľovi lepšie odhadnúť nebezpečie a riziká.

Noste ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Obmedzte tvorbu hluku a vibrácie na minimum.

- Používajte iba prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbte Váš spôsob práce stroju.
- Nepreťažujte stroj.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.

Pozor!

I napriek tomu, že obsluhujete elektrický prístroj podľa predpisov, existujú vždy zostávajúce riziká. V súvislosti s konštrukciou a prevedením elektrického prístroja sa môžu vyskytnúť nasledujúce nebezpečia:

1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia, ktoré je následkom vibrácií na ruky a paže, pokiaľ sa prístroj používa dlhšiu dobu alebo nie je riadne vedený a udržiavaný.

5. Pred uvedením do prevádzky

Pred zapnutím sa predvedďte, či údaje na typovom štítku súhlasia s údajmi na sieti.

Varovanie!

Než začnete na prístroji vykonávať nastavenia, vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

- Stolovú kotúčovú pílu vybalte a skontrolujte, či nevykazuje prípadné poškodenia spôsobené prepravou.
- Stroj musí byť stabilne postavený, tzn. priskrutkovaný na pracovnom stole alebo pevnom podstavci.
- Pred uvedením do prevádzky je nutné riadne namontovať všetky kryty a bezpečnostné zariadenia.
- Pílový kotúč sa musí voľne otáčať.
- Pri už spracovanom dreve dávajte pozor na cudzie telesá, ako sú klinec, skrutky atď.
- Než stlačíte zapínač/vypínač, uistite sa, že je pílový kotúč správne namontovaný a skontrolujte voľný chod pohyblivých častí.

6. Montáž

Pozor! Všetky spoje, ktorých súčasťou sú samosvorné matice zoskrutkujte vždy otáčaním škrutky so šesťhrannou hlavou a pri zafixovanej samosvornej matici, aby ste dosiahli pevné utiahnutie.

6.1.1 Montáž podstavca (obr. 5-8)

- Stolovú kotúčovú pílu otočte a položte na zem.
- Aby ste nepoškriabali stôl (1) alebo nepoškodili rozťahovací klin (2), použite ako podklad napr. obalový materiál.
- Dve predné nohy (16a,b) voľne priskrutkujte na prednú stranu píly, použite k tomu skrutky so šesťhrannou hlavou (41), podložky (36) a matice (33).
- Dve zadné nohy (16a,b) voľne priskrutkujte na zadnú stranu píly (len postranné otvory), použite k tomu skrutky so šesťhrannou hlavou (41), podložky (36) a matice (33).
- Otvory na zadnej strane zatiaľ nezaskrutkovávajte, neskôr poslúžia na pripevnenie vzper predlžovacieho stola.
- Nasuňte gumové botky (17,21) na nohy.
- Pripojku odsávania (42) pevne priskrutkujte na spodnú stranu pílového stola, použite k tomu skrutky so šesťhrannou hlavou (40) pružné krúžky (39) a podložky (37).

- Kombinovaný spínač a zásuvku (44) pevne priskrutkujte na prednú stranu pílového stola: použite k tomu skrutky so šesťhrannou hlavou (41), podložky (36) a matice (33).
- Pričné vzpery (18) a pozdĺžne vzpery (20) voľne priskrutkujte na nohy píly, použite k tomu skrutky so šesťhrannou hlavou (41), podložky (36) a matice (33).

6.2. Podvozok (obr. 9,11)

Podvozok (19) priskrutkujte na zadné nohy, použite k tomu skrutky so šesťhrannou hlavou (41) a podložky (36).

6.3. Predĺžovací stôl (obr.10-11)

- Úchyty (22a,b) voľne priskrutkujte na zadnú stranu pílového stola, použite k tomu skrutky so šesťhrannou hlavou (41), podložky (36) a matice (33).
- Predĺžovací stôl (24) pevne priskrutkujte na úchyty, použite k tomu skrutky s vnútorným šesťhranom (49) a matice (32).
- Vzpery (25) pevne priskrutkujte na predĺžovací stôl, použite k tomu skrutky s vnútorným šesťhranom (49) a matice (32).
- Vzpery (25) voľne priskrutkujte na zadné nohy, použite k tomu skrutky (41), veľké podložky (35) a matice (33).
- Predĺžovací stôl vyrovnajte do jednej roviny s pílovým stolom a potom utiahnite všetky skrutkové spojenia predĺžovacieho stola (24) a vzper (25).
- Pozor! Pri odklápaní predĺžovacieho stola (24) vzniká nebezpečie pomliaždenín. Pri odklápaní uchopte predĺžovací stôl len na zadnom konci.

6.4 Vodiace lišty pre univerzálny doraz (obr. 12-14)

- Do vodiacich lišt (8,9) zasuňte po dvoch skrutkách (41).
- Vodiacu lištu (8) v prednej časti pílového stola a vodiacu lištu (9) v bočnej časti pílového stola priskrutkujte pomocou matíc (34). Na každú skrutku medzi vodiacou lištou a pílovým stolom použite podložku (36).
- Teraz postavte stôl na nohy. Presne stôl vyrovnajte a potom pevne utiahnite všetky skrutkové spojenia.

6.5 Upevnenie na podklad (obr. 15)

- Pre dosiahnutie zvýšenej stability je nutné, aby píla stála na vhodnom podklade.
- Úchytky (48) priskrutkujte na nohy píly, použite k tomu skrutky (41), podložky (36) a matice (33).
- Potom strojspojte pomocou otvorov v úchytkách s podkladom (spojovací materiál, skrutky/hmoždinky atď., nie je súčasťou dodávky – spojovací materiál je nutné zvoliť s ohľadom na podklad a zakúpiť ho v príslušnej špecializovanej predajni).

6.6 Držiak posuvnej tyče/ posuvného dreva (obr. 16)

Držiak (27) pripevnite pomocou dvoch matíc (34) a podložiek (36) do otvoru v pravej prednej nohe píly.

6.7. Prepravné rukoväte (obr.17)

Prepravné rukoväte (23) priskrutkujte na predné nohy píly, použite k tomu skrutky (41), podložky (36) a matice (33).

6.8 Montáž ochrany pílového kotúča (obr. 1,18)

- Ochranu pílového kotúča (4) nasadte na dlhý otvor (y) na rozťahovacom kline. Ochranu pílového kotúča pripevnite za pomoci skrutky (x) a utiahnite ho natoľko pevne, aby ochrana pílového kotúča zostala ešte pohyblivá.
- Varovanie! Pred začiatkom rezania sa ochrana pílového kotúča musí sklopiť na rezaný materiál.
- Pri pripojení sacej hadice odsávacieho zariadenia s prípojkou 100 mm možno odobrať kryt (3) na ochrane pílového kotúča (odsávacie zariadenie nie je súčasťou dodávky).
- Pri používaní odsávacieho zariadenia: Spojte odsávaciu prípojku 36 mm na ochranu pílového kotúča pomocou odsávacej hadice (38) s odsávacou prípojkou (42). Odsávacie zariadenie pripojte na odsávaciu prípojku 100 mm (42).
- Stroj sa nesmie používať bez ochrany pílového kotúča.

6.9 Výmena vložky stola (obr. 19)

- Pri poškodení, pri výmene pílového kotúča a pri nastavení rozťahovacieho klina je nutné vložku stola otvoriť.
- Vymeňte opotrebovanú alebo poškodenú vložku stola, aby ste predišli zvýšenému riziku poranenia.
- Pozor! Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Odoberte ochranu pílového kotúča (4).

- Odskrutkujte skrutky so zapustenou hlavou (43) na vložke stola.
- Vyberte vložku stola (15)
- Montáž novej vložky stola sa vykonáva v opačnom poradí.

6.10 Montáž a nastavenie rozťahovacieho klina

- Nebezpečie! Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Vyberte vložku stola (viď. 6.9)
- Pílový kotúč (5) nastavte na max. hĺbku rezu, uveďte ho do polohy 0o a zaaretujte ho.
- Rozťahovací kiln (2) posuňte hore.
- Vzdialenosť medzi pílovým kotúčom (5) a rozťahovacím klinom (2) má byť 3-5 mm.
- Maticu (z) opäť utiahnite a namontujte vložku stola.

6.11 Montáž/výmena pílového kotúča (obr. 21)

Nebezpečie! Vytiahnite sieťovú zástrčku. Pozor! Pri manipulácii s pílovými kotúčmi vždy noste ochranné pracovné rukavice. Nebezpečie zranenia!

- Vložku stola odoberte tak, že povolíte dve skrutky so zapustenou hlavou (viď. 6.9).
- Maticu uvoľnite tak, že jeden kľúč (veľ. 30) nasadíte na prírubu kvôli kontrovaníu proti pohybu.
- Pozor! Maricu otáčajte v smere otáčania pílového kotúča.
- Odoberte vonkajšiu prírubu a starý pílový kotúč stiahnite smerom šikmo dole z vnútornej príruby.
- Prírubby pílového kotúča pred montážou nového pílového kotúča dôkladne vyčistite.
- Nový pílový kotúč v opačnom poradí krokov opäť nasadte a potom utiahnite.
- Varovanie! Dbajte na smer chodu, skosenie zubov musí ukazovaťv smere chodu tzn. dopredu (viď. šípka na ochrane pílového kotúča).
- Opäť namontujte a nastavte rozťahovací kiln (2) a taktiež ochranu pílového kotúča (4) (viď. 6.8 – 6.10).
- Než začnete s pílou opäť pracovať, skontrolujte funkčnosť ochranných zariadení.

6.12 Montáž príslušenstva – posuvných saní (obr. 1, 2, 27-34)

- **Posuvné sane možno zakúpiť navyše ako zvláštne príslušenstvo k tomuto stroju – nie sú súčasťou dodávky.**
- Na stolovej kotúčovej pile: Odmontujte vodiacu lištu pre univerzálny doraz (8).

- Posuvné sane zmontujte tak, ako je znázornené na obr. 27-32. Dbajte pritom na to, aby obe dištančné podložky (110) boli umiestnené medzi profil (115) a dosku saní (100). Kľúč s vnútorným šesťhranom: nie je súčasťou dodávky, možno ho zakúpiť v špecializovanom obchode.
- Pozor: Skrutku (108) neťahajte príliš pevne. Doraz musí zostať pohyblivý kvôli nastaveniu uhlu na doske.
- Zveraciú páku (104) je nutné namontovať tak, aby bol doraz pri uvoľnení zveracej páky pohyblivý a pri natiiahnutej zveracej záky musí byť zaaretovaný. Dbajte pri montáži na to, aby sa medzi samosvornou maticou (121) a podložkou (123) nachádzala pružná podložka (114). (obr. 31).
- Uholníky (103, 105) a vzpery (106, 107) priskrutkujte na stolovú kotúčovú pílu (obr. 32)
- Sane nasadte spredu na vodiacu lištu (102) (obr. 33)
- Pokiaľ medzi vodiacou lištou a ložiskami existuje vôľa, je nutné spodné ložisko zabezpečiť pomocou skrutky (A), aby sane klzali bez vôle.
- Skrutky s vnútorným šesťhranom (111) s gombíkom (113) a podložkou (117) namontujte na lištu (102) dopredu a dozadu (obr. 34) slúži ako koncový doraz.
- Dorazová lišta sa musí pohybovať vo vzdialenosti cca 1mm paralelne ku stolu píly. Preto voľne naskrutkujte uholníky (103, 105) a vzpery (106, 107) a nastavte ich tak, aby bola lišta v každej polohe vo vzdialenosti 1 mm od stola píly. Držiaky opäť utiahnite.
- Vezmite do úvahy skutočnosť, že s ohľadom na stav pri dodaní môžu i pri správnej montáži zvláštneho príslušenstva (posuvných saní) zostávať voľné skrutky/podložky, napr. preto, že už sú namontované na stolovej okružnej pile.

7. Obsluha

7.1 Zapínač/vypínač a ochrana proti preťaženiu (obr.1)

- Stlačením zeleného tlačidla „I“ je možné pílu zapnúť. Pred začiatkom rezania vyčkajte, až pílový kotúč dosiahne svoj maximálny počet otáčok.
- Pre vypnutie píly sa musí stlačiť červené tlačidlo „O“.

Ochrana proti preťaženiu

Motor tohoto prístroja je chránený proti preťaženiu vypínačom proti prehriatiu. Vypínač proti preťaženiu vypne stroj vo chvíli, keď dôjde k prekročeniu hraničnej teploty a hodnoty zaťaženia.

Stlačte tlačidlo "O" a nechajte prístroj niekoľko minút vychladnúť.

Potom prístroj zapnite stlačením zeleného tlačidla "I".

7.2. Nastavenie hĺbky rezu (obr. 1,22)

Otáčaním ručnej kľuky (13) možno pilový kotúč (5) nastaviť na požadovanú hĺbku rezu.

Proti smere hodinových ručičiek:

menšia hĺbka rezu.

V smere hodinových ručičiek:

väčšia hĺbka rezu.

7.3. Paralelný doraz

7.3.1 Výška dorazu (obr. 3a, 23)

- Dodaný univerzálny doraz (7) disponuje dvoma rôzne vysokými vodiacími plochami.
- Pri prestavení dorazovej lišty (6) na nízku vodiacu plochu je nutné povoliť obe ryhované skrutky (w) a potom uvoľniť dorazovú lištu (6) z univerzálného dorazu (7).
- V závislosti na požadovaní výške rezu možno dorazovú lištu posunúť do dvoch rôznych zárezov na univerzálnom doraze a upevniť ho pomocou ryhovaných skrutiek
- Podľa hrúbky rezaných materiálov je možné dorazovú lištu (6) v tvare L pripevniť na univerzálny doraz (7) ležato naploch alebo v stojí s vysokou hranou.

7.3.2 Šírka rezu (obr.1,23)

- Pri pozdĺžnom rezaní drevených dielov sa musí použiť univerzálny doraz (7) s dorazovou lištou (6).
- Univerzálny doraz sa musí nasadiť do vodiacej lišty (8) stola píly.
- Nastavte uhol univerzálného dorazu (7) na pozíciu 0° a zatiahnite zaistovaciu rukoväť (10).
- Posuňte univerzálny doraz na požadovanú šírku rezu a zatiahnite za zaistovaciu rukoväť (11).
- Skontrolujte šírku rezu skúšobným rezom (viď. 8 Prevádzka)

7.3.3 Nastavenie dĺžky dorazu (obr. 23)

- Aby sa zabránilo viaznutiu rezaného materiálu, možno dorazovú lištu (6) v pozdĺžnom smere posúvať.
- Základné pravidlo: Zadný koniec dorazu naráža na myslenú priamku, ktorá začína približne v strede pilového kotúča a pod uhlom 45° prebieha smerom dozadu.
- Nastavenie potrebnej šírky rezu.
- Povoľte ryhované skrutky (w) a posuňte dorazovú lištu (6) tak ďaleko dopredu, až dôjde k pretrhnutiu myslenej priamky v uhle 45°
- Ryhované skrutky (w) opäť utiahnite.

7.4. Univerzálny doraz ako uhlový doraz/ priečny doraz (obr. 1,23,24,b)

- Univerzálny doraz (7) zasuniete do vodiacej lišty (9).
- Povoľte zaistovaciu rukoväť (10).
- Priečny doraz (6) otočte tak, aby šípka ukazovala požadovaný uhol 0° pre použitie ako priečny doraz (rezy v uhle 90°), iné uhly pre uhlové rezy.
- Zaistovacia rukoväť (10) opäť utiahnite zaistovaciu rukoväť (11) zostáva voľná.
- Pozor! Dorazovú lištu neposúvajte príliš ďaleko doprava v smere pilového kotúča (4). Vzdialenosť medzi dorazovou lištou a pilovým kotúčom by mala činiť cca 2 cm.

7.5. Nastavenie uhla (obr. 22)

- Vpredu a vzadu na prístroji uvoľnite zaistovacie rukoväte (14).
- Nastavte požadovaný uhol na uhlovej stupnici (12)
- Vpredu a vzadu na prístroji opäť zatiahnite zaistovacie rukoväte. (14)

7.6. Posuvné sane (príslušenstvo) ako uhlový doraz/priečny doraz (obr. 36)

- Podobne ako v prípade univerzálného dorazu je možné použiť taktiež posuvné sane ako uhlový/priečny doraz (viď. 6.12).
- Povoľte zveraciu páku (104)
- Dorazovú lištu (101) otočte tak, aby šípka ukazovala požadovaný uhol 0° pre použitie ako priečny doraz (rezy v uhle 90°), iné uhly pre uhlové rezy.
- Opäť pevne utiahnite zaistovaciu rukoväť (104).
- Informácia! Dorazovú lištu neposúvajte príliš ďaleko k pilovému kotúču (4). Vzdialenosť medzi dorazovou lištou a pilovým kotúčom by mala činiť cca 2 cm.

8. Prevádzka

Varovanie!

- Po každom novom nastavení doporučujeme vykonať skúšobný rez, ktorým skontrolujete nastavené rozmery.
- Po zapnutí pily počkajte, až pílový kotúč dosiahne maximálny počet otáčok a najskôr potom začnite rezať.
- Pozor pri zahajovaní rezu!
- Prístroj prevádzkujte iba s odsávaním.
- Pravidelne kontrolujte a čistite odsávacie kanále
- Pred každým rezaním skontrolujte, či je možné ochranu pílového kotúča sklopiť na obrobok a či je brzdná doba pílového kotúča menšia než 10 sekund. Prístroj neprevádzkujte v prípade, že je brzdná doba dlhšia a obráťte sa na zákaznicky servis.

8.1. Vykonávanie pozdĺžnych rezov (obr.24a)

Pri tomto rete sa obrobok prerezáva v pozdĺžnom smere. Jedna hrana obrobku sa tlačí na univerzálny doraz (7), zatiaľ čo plochá strana prilieha k stolu pily (1). Ochrana pílového kotúča (4) musí byť vždy sklopená na obrobok. Pracovný postoj pri pozdĺžnom reze nesmie byť nikdy v jednej priamke s priebehom rezu.

- Univerzálny doraz (7) nastavte podľa výšky obrobku a požadovanej výšky (viď. 7.3)
- Zapnite pílu
- Ruky so zloženými prstami položte naplocho na obrobok a posúvajte ho podľa univerzálného dorazu (7) do pílového kotúča (5).
- Bočné vedenie ľavou alebo pravou rukou (podľa polohy univerzálného dorazu) vykonávajte iba po prednú hranu ochranného krytu.
- Obrobok potiahnite vždy až do konca rozťahovacieho klina (2)
- Odpad z rezania nechajte ležať na stole pily (1) do tej doby, pokiaľ sa pílový kotúč (5) opäť úplne nezastaví.
- Dlhé obrobky zaistite proti prepadnutiu na konci rezania! (napr. odvalovací stojan)

8.1.2 Rezanie úzkych obrobkov (obr. 25)

Pozdĺžne rezy obrobkov o šírke menšej než 120 mm sa musia bezpodmienečne vykonávať za použitia posuvnej tyče (29). Posuvná tyč je súčasťou dodávky.

Opatrebovanú alebo poškodenú posuvnú tyč okamžite vymeňte.

8.1.3 Rezanie veľmi úzkych obrobkov (obr. 22)

- Pre pozdĺžne rezy veľmi úzkych obrobkov o šírke 30 mm a menej je bezpodmienečne nutné používať posuvné drevo.
- Pritom je treba dať prednosť nízkej vodiacej ploche paralelného dorazu.
- Súčasťou dodávky je vhodná pomôcka na posuv dreva (28). Opatrebované posuvné drevo včas nahraďte.

8.1.4 Vykonávanie šikmých rezov (obr.22)

Šikmé rezy sa vykonávajú zásadne za použitia univerzálného dorazu ako paralelného dorazu (7).

- Pílový kotúč (5) nastavte na požadovaný rozmer uhlu (viď. 7.5).
- Paralelný doraz (7) nastavte podľa šírky a výšky obrobku (viď. 7.3.1)
- Vykonajte rez zodpovedajúci šírke obrobku (viď. 8.1.1, 8.1.2 a 8.1.3.).

8.1.5. Vykonávanie priečnych rezov (obr. 24 b)

- Univerzálny doraz (7), prípadne posuvné sane nastavte na požadovaný rozmer uhla (viď. 7.4 alebo 7.6.).
- Pozíciu dorazovej lišty (6/101) prípadne upravte tak, aby pri reze nekolidovala s pílovým kotúčom.
- Zapnite pílu.
- Obrobok tlačte pevne k dorazovej lište (6, príp. 101).
- Univerzálny doraz, prípadne posuvné sane a obrobok posúvajte v smere pílového kotúča a vykonávajte rez.
- Varovanie! Vždy pevne držte vedený obrobok, nikdy voľný obrobok, ktorý sa reže.
- Univerzálny doraz, prípadne posuvné sane posúvajte vždy tak ďaleko dopredu, až je obrobok úplne prerezaný.
- Pílu opäť vypnite. Odpad odstráňte najskôr vtedy, keď sa pílový kotúč úplne zastaví.

9. Výmena sieťového napájacieho vedenia

Nebezpečie!

- Pokiaľ je sieťové napájacie vedenie poškodené, musí byť nahradené výrobcom alebo jeho zákaznickým servisom alebo kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečiam.

10. Čistenie, údržba a objednávanie náhradných dielov

Nebezpečie!

Pred všetkými čistiacimi prácami vytiahnite sieťovú zástrčku.

10.1 Čistenie

- Udržujte bezpečnostné zariadenie, vetracie otvory a kryt motora čo najviac bez prachu a nečistôt ako to je len možné. Utrite prístroj čistou handričkou alebo ho vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.
- Doporučujeme priamo po každom použití prístroj vyčistiť.
- Pravidelne prístroj čistite vlhkou handričkou a trochuou mazlavého Mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá, mohli by narušiť plastové diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do elektrického prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úderu elektrickým prúdom.

10.2. Údržba

Vo vnútri prístroja sa nevyskytujú žiadne diely vyžadujúce údržbu.

10.3. Preprava

- Pri preprave zdvíhajte prístroj za prepravnú rukoväť a premiestňujte ho popoháňaním na kolieskách.
- Prístroj prepravujte iba s nainštalovanými ochrannými pomôckami, napr. ochranou pílového kotúča.
- Pri preprave vozidlami: Zaistite prístroj proti sklznutiu, bezpečne ho priviažte.
- Pre prepravu prístroja berte do úvahy hmotnosť stroja (viď. Technické údaje).

10.4 Objednávanie výmenných dielov:

Pri objednávaní výmenných dielov uveďte prosím nasledujúce údaje:

- Typ stroja
- Výrobné číslo stroja
- Identifikačné číslo stroja
- Číslo dielu požadovaného výmenného dielu

Pokiaľ ide o naše najnovšie ceny a informácie, prejdite prosím na www.isc-gmbh.info

11. Likvidácia a recyklácia

Prístroj je uložený v balení, aby bolo zabránené poškodenie pri preprave. Toto balenie je surovina a tým znovu použiteľné, alebo môže byť dané späť do cirkulácie surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rozdielnych materiálov ako napr. kov a plasty. Defektné prístroje nepatria do domového odpadu. Na odbornú likvidáciu by mal byť prístroj odovzdaný na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ žiadne také zberné miesto nepoznáte, mali by ste sa informovať na miestnom zastupiteľstve.

12. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste a mimo dosah detí. Optimálna teplota skladovania leží medzi 5 a 30 °C. Uložte elektrický prístroj v originálnom balení.



Iba pre krajiny EU

Nikdy neodkladajte žiadne elektrické náradie do komunálneho odpadu.

Pre splnenie požiadaviek Európskej smernice 2002/96/EC, týkajúce sa starých elektrických a elektronických zariadení, a ich implementácie do národných zákonov, musí byť staré elektrické náradie oddelené od ostatných odpadov, a zlikvidované spôsobom priateľským pre životné prostredie, to je odovzdaním do recyklačného zberného miesta.

Recyklačná alternatíva pre požiadavku na vrátenie:

Ako alternatíva pre vrátenie tohto zariadenia výrobcovi, musí sa vlastník tohto elektrického zariadenia uistiť, že zariadenie bude správne zlikvidované, pokiaľ si ho už nepřeje naďalej uchovať. Staré zariadenie musí byť odovzdané do vhodného zberného miesta odpadov, ktoré zlikviduje toto zariadenie v súlade s národnými predpismi pre recykláciu a likvidáciu odpadov. Toto neplatí pre žiadne príslušenstvo alebo pomôcky, ktoré boli dodané so starým zariadením a neobsahujú elektrické súčiastky.

Pretlač alebo reprodukcia dokumentácie a podkladov dodaných spolu s výrobkom akýmkoľvek inými prostriedkami, vcelku alebo čiastočne, je povolená iba s výslovným súhlasom spoločnosti iSC GmbH.

Podlieha technickým zmenám

TE-TS 2231 U:

- Prístroj spĺňa požiadavky normy EN 61000-3-11 a podlieha špeciálnym podmienkam pripojenia, to znamená, že nie je prípustné používanie na ľubovoľných prípojných bodoch.
- Prístroj môže pri nepriaznivých sieťových pomeroch viesť k dočasným kolísaním napätia.
- Prístroj je určený výhradne na použitie na prípojných bodoch, ktoré a.) neprekračujú maximálnu prípustnú impedanciu siete $Z_{\text{sys}} = 0,398 \Omega$ alebo b) majú dlhodobé prúdové zaťaženie siete, minimálne 100 A na fázu.
- Ako užívateľ musíte zabezpečiť pokiaľ je nuntá konzultácia so svojím energetickým podnikom, aby Váš prípojný bod, na ktorom chcete prístroj prevádzkovať, spĺňoval jeden z oboch menovaných požiadavkou a) alebo b).

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených v záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ich kontaktné údaje nájdete v záručnom liste. Sú Vám k dispozícii pre všetky servisné požiadavky, ako opravy, objednávanie náhradných a rýchlo opotrebovateľných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je treba dbať na to, že pri tomto prístroji podliehajú nasledujúce diely opotrebeniu primeranému používaniu alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú potrebné ako spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Rýchlo opotrebovateľné diely*	Klinový remeň, uhličky, vložka stola, posuvná tyč
Spotrebný materiál / Spotrebné diely*	Pílový kotúč
Chýbajúce diely	

* nie je nutne obsiahnuté v rozsahu dodávky

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás žiadame, aby ste príslušnú chybu nahlásili na internetovej stránke www.isc-gmbh.info. Dbajte prosím na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Pracovalo zariadenie celú dobu v poriadku, alebo bolo závadné už od začiatku?
- Všimli ste si niečo (symptom alebo závalu) pred vlastnou poruchou?
- Akú funkčnú závalu má zariadenie podľa vášho názoru (hlavný symptom)?
Popíšte túto funkčnú závalu.

Záručný list

Vážený zákazník,

všetky naše výrobky sú prísne kontrolované, aby tak bolo zaistené, že budú v perfektnom stave pre použitie. V nepravdepodobnom prípade, kedy sa na prístroji objaví nejaká závada, sa prosím obráťte na naše servisné oddelenie – na adresu uvedenej v tomto záručnom liste. Pokiaľ sa rozhodnete, že nám radšej zavoláte na nižšie uvedené servisné číslo, radi Vám pomôžeme i cez telefón. Teraz sa pozrite na podmienky, podľa ktorých je možné uplatniť záručné nároky:

1. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné práva a nemajú žiadny vplyv na Vaše záručné práva zo zákona. Za túto záruku Vám nič neúčtujeme.
2. Naša záruka sa vzťahuje iba na problémy spôsobené závadou v materiále alebo výrobnou závadou a je obmedzená na nápravu týchto závad alebo výmenu prístroja. Berte prosím na vedomie, že naše prístroje nie sú určené pre použitie v komerčnom, obchodnom či priemyslovom sektore. Záruka preto prestane pri takom použití alebo pri podobných aktivitách platiť. Z našej záruky je ďalej vylúčené nasledujúce: kompenzácie za poškodenie pri preprave, škody spôsobené nedodržaním pokynov k inštalácii/montáži alebo škody spôsobené neprofesionálnou inštaláciou, nedodržaním pokynov na prevádzku prístroja (napr. pripojenie k nesprávnemu typu sieťového napätia alebo prúdu), nesprávnym či nezodpovedajúcim použitím (napr. preťaženie prístroja alebo použitie neschválených nástrojov či príslušenstva), nedodržaním predpisov na údržbu a bezpečnostných predpisov, vniknutím cudzích telies do prístroja (napr. písku, kamienkov alebo prachu), následkom použitia sily alebo vonkajšími vplyvmi (napr. škody spôsobené upadnutím prístroja) a bežným opotrebením vyplývajúcim zo zodpovedajúceho používania prístroja. To sa týka hlavne dobijacích batérií, ku ktorým napriek tomu poskytujeme záruku v dĺžke 12 mesiacov. Záruka sa stane neplatnou v prípade zásahu do prístroja.
3. Záruka platí po dobu 2 rokov, počínajúc dňom zakúpenia výrobku. Záručné nároky by mali byť uplatnené do konca záručnej doby, najneskôr do dvoch týždňov od zistenia závady. Po skončení záručnej doby nebudú akceptované žiadne záručné nároky. Pôvodná záručná doba sa na prístroj vzťahuje i v prípade vykonaní opráv či výmeny dielov. V takých prípadoch nebudú vykonané práce ani nainštalované diely znamenať predĺženie záručnej doby, ani sa na vykonané práce či nainštalované diely nebude vzťahovať žiadna nová záruka. To taktiež platí i pre servisné zásahy na mieste.
4. Aby bolo možné Váš záručný nárok uplatniť, tak závadný prístroj zašlite bez poštovného na nižšie uvedenú adresu. K prístroju priložte buď originál či kópiu faktúry alebo iného dokladu o jeho zakúpení. Faktúru uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tá slúži ako doklad o zakúpení. Veľmi by nám pomohlo, ak by ste mohli čo najpodrobnejšie popísať charakter problému. Ak sa na závalu vzťahuje naša záruka, bude Váš prístroj buď neodkladne opravený a zaslaný späť na Vašu adresu alebo Vám pošleme nový prístroj.

Radi by sme Vám taktiež ponúkli platené opravy závad, na ktoré se naša záruka nevzťahuje či opravy prístrojov, ktoré už v záruke nie sú. Ak chcete tieto služby využiť, tak nám svoj prístroj zašlite na našu servisnú adresu. Prečítajte si taktiež obmedzenie tejto záruky ohľadom opotrebovateľných dielov/spotrebných materiálov a chýbajúcich častí, ktoré sú uvedené v záručných podmienkach v tomto návode na obsluhu.



Konformitätserklärung

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product

F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article

I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product

E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

P declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo

DK attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artiklen

S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln

FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset

EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele

CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek

SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek

SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok

H a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki

PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.

BG декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул

LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem

LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms

RO declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul

GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν

HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl

BIH potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl

RS potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl

RUS следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС

UKR проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб

MK ja izjavuwa slednata soobrznost soglasno EU-direktivata i normite za artikli

TR Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir

N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel

IS Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Tischkreissäge TE-TS 2231 U (Einhell)

- | | |
|---|---|
| ☐ 87/404/EC_2009/105/EC | ☒ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☒ Annex IV |
| ☐ 2006/95/EC | Notified Body: TUEV Rheinland LGA Products GmbH |
| ☐ 2006/28/EC | Notified Body No.: 0197 |
| ☒ 2004/108/EC | Reg. No.: BM 50274256 0001 |
| ☐ 2004/22/EC | ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 1999/5/EC | ☐ Annex V |
| ☐ 97/23/EC | ☐ Annex VI |
| ☐ 90/396/EC_2009/142/EC | Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) |
| ☐ 89/686/EC_96/58/EC | $P = KW; L/O = cm$ |
| ☒ 2011/65/EC | Notified Body: |
| | ☐ 2004/26/EC |
| | Emission No.: |

Standard references: EN 60204-1; EN 1870-19;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-11

Landau/Isar, den 26.02.2014

Weichselgartner/General-Manager

Schunk/Product-Management

First CE: 14

Art.-No.: 43.071.56 I.-No.: 11013

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR005272

Documents registrar: Siegfried Roider
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product

F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article

I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product

E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

P declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo

DK attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artiklen

S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln

FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset

EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele

CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek

SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek

SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok

H a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki

PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.

BG декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул

LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem

LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms

RO declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul

GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν

HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl

BIH potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl

RS potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl

RUS следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС

UKR проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб

MK ja izjavува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли

TR Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir

N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel

IS Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Tischkreissäge TE-TS 2831 UD (Einhell)

- | | |
|---|---|
| ☐ 87/404/EC_2009/105/EC | ☒ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☒ Annex IV |
| ☐ 2006/95/EC | Notified Body: TUEV Rheinland LGA Products GmbH |
| ☐ 2006/28/EC | Notified Body No.: 0197 |
| ☒ 2004/108/EC | Reg. No.: BM 50274256 0001 |
| ☐ 2004/22/EC | ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 1999/5/EC | ☐ Annex V |
| ☐ 97/23/EC | ☐ Annex VI |
| ☐ 90/396/EC_2009/142/EC | Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) |
| ☐ 89/686/EC_96/58/EC | P = KW; L/O = cm |
| ☒ 2011/65/EC | Notified Body: |
| | ☐ 2004/26/EC |
| | Emission No.: |

Standard references: EN 60204-1; EN 1870-19;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 26.02.2014

Weichselgartner/General-Manager

Schunk/Product-Management

First CE: 14

Art.-No.: 43.071.44 I.-No.: 11013

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR005275

Documents registrar: Siegfried Roider
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar